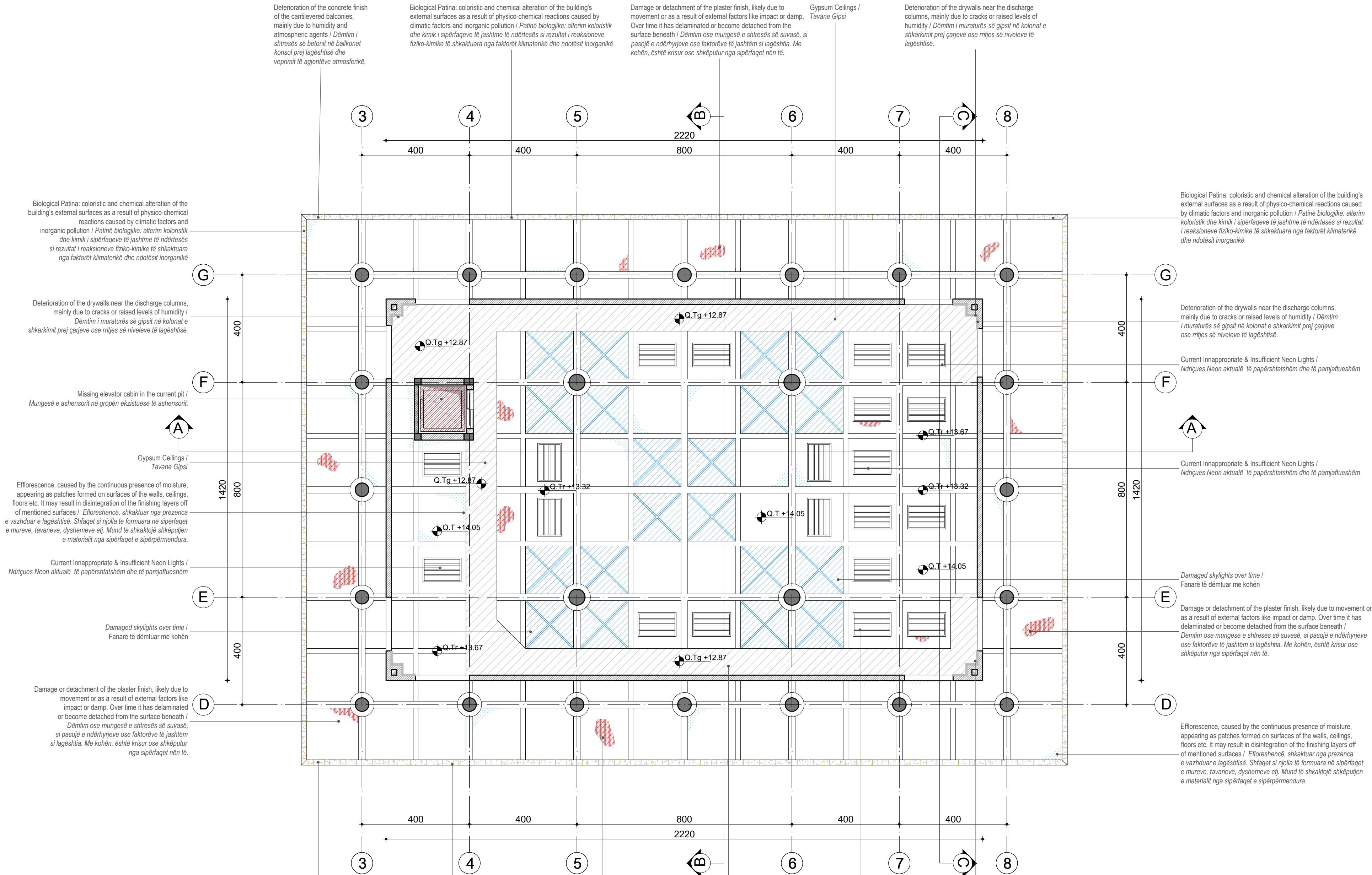
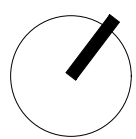


Note:

- The project design is developed in reference to the original architectural project from the archive, made available to the design team from the Archaeological Museum.
- The contractor must verify all measurements on site before any construction work.
- For any discrepancy or discrepancy in measurements or materials, notice and decide with the design team before any construction work.
- The technical staff, or the supervisor must consult the architect for the choice of all the materials and finishes.

Shënim:

- Projekti është punuar mirë dokumental e arkivës të projektit origjinal, të vëna në dispozicion të projektuesve nga Muzeu Arkeologjik.
- Përparat duhet të verifikohen përmasat në vend.
- Për çdo paqartësi ose mospërputhje dimensionale apo materiale, të vëhet në dijeni grupi i projektit përparat kryerjes të punimeve dhe të vendoset në bashkëpunim me arkitektin.
- Staf teknik ose supervisor i punimeve, të konsultohet me grupin e projektit për zgjedhjen e materialeve dhe rifinimit.



LEGEND / LEGJENDA

Symbol / Simboli	Deterioration / Degradimi
	Vertical, horizontal or diagonal cracks in the natural weak points of the wall : the studs and joists, doors, windows and the space between floors in a stairwell / Plasatje vertikale, horizontale ose diagonale në pikat e dobëta të mureve si: njëja bashkimi, dyer, dritare, hapësira të ndërrjetme me shkallën etj.
	Gypsum Ceilings / Tavane Gipsi
	Deterioration of the drywalls near the discharge columns, mainly due to cracks or raised levels of humidity / Dëmtim i muraturës së gipsit në kolonat e shkakimit prej çarjeve ose rritjes së niveleve të lagështisë.
	Biological Patina: coloristic and chemical alteration of the building's external surfaces as a result of physico-chemical reactions caused by climatic factors and inorganic pollution / Patinë biologjike: alterim koloristik dhe kimik i sipërfaqeve të jashtme të ndërtesës si rezultat i reaksioneve fiziko-kimike të shkaktuara nga faktorët klimaterikë dhe ndotësit inorganikë
	Deterioration of the concrete finish of the cantilevered balconies, mainly due to humidity and atmospheric agents / Dëmtim i shtresës së betonit në ballkonet konsol prej lagështisë dhe veprimt të agjentëve atmosferikë.
	Current Inappropriate & Insufficient Neon Lights / Ndriçues Neon aktualë të papërshtatshëm dhe të pamjaftueshëm
	Efflorescence, caused by the continuous presence of moisture, appearing as patches formed on surfaces of the walls, ceilings, floors etc. It may result in disintegration of the finishing layers off of mentioned surfaces / Effloreshençë, shkakuar nga prezenca e vazhduar e lagështisë. Shfaqet si ngjolla të formuara në sipërfaqet e mureve, tavaneve, dyshemeve etj. Mund të shkaktojë shkopuljen e materialit nga sipërfaqet e sipërprerë.
	Damage or detachment of the plaster finish, likely due to movement or as a result of external factors like impact or damp. Over time it has delaminated or become detached from the surface beneath / Dëmtim ose mungesë e shtresës së suvasë, si pasojë e ndërrhyrjeve ose faktorëve të jashtëm si lagështia. Me kohën, është kriur ose shpëputur nga sipërfaqet nën të.
	Missing elevator cabin in the current pit / Mungesë e ashensorit në gropën ekzistuese të ashensorit.
	Structural deterioration of the column / Dëmtim struktural i kolonës.
	Ceiling height / Kulla e tavanit.
	Gypsum ceiling height / Kulla e tavanit të gipsit.
	Timber height / Kulla e trarëve.

- Note:
- The project design is developed in reference to the original architectural project from the archive, made available to the design team from the Archaeological Museum.
 - The contractor must verify all measurements on site before any construction work.
 - For any contingency or discrepancy in measurements or materials, notify and decide with the design team before any construction work.
 - The technical staff, or the supervisor must consult the architect for the choice of all the materials and finishes.

- Shënim:
- Projekti është punuar mbi dokumentat e arkivës të projektit original, të vëna në dispozicion të projektuesve nga Muzeu Arkeologjik.
 - Përpara çdo punimi të verifikohen përmasat në vend.
 - Për çdo paqartësi ose mospërputhje dimensionim apo materialesh, të vëhet në dijeni grupi i projektimit përpara kryerjes së punimeve dhe të vendoset në bashkëpunim me arkitektin.
 - Stafi teknik ose supervizori i punimeve, të konsultohet me grupin e projektimit për zgjedhjen e materialeve dhe rifinirtuve.

Contract No. / Nr. i Kontratës

22644-001_ALB_EU4C_RFP_01 - "Provision of Consultancy for Design services for EU4CULTURE Project - Support for revitalization of cultural heritage sites and monuments affected by Earthquake in Albania."

22644-001_ALB_EU4C_RFP_01 - "Sigurimi i Konsulentëcs për Shërbimet e Projektimit për Projektin EU4CULTURE - Mëbshtetje për rrijetëzimin e siveve dhe monumenteve të trashëgimisë kulturore të prekura nga Termeti në Shqipëri."

Client / Klienti

UNOPS

Beneficiary / Përfutuesi

Republic of Albania, Ministry of Culture
Republika e Shqipërisë, Ministria e Kulturës

Design team / Grupi i projektimit

Arch. Alban Efthimi
Eng. Emre Çeqen
Eng. Ergys Çauoshi
Eng. Spiro Drita
Eng. Dëshira Mena

Drawing title / Emërtimi i vizatimit

Current Condition & Deteriorations, Second Floor Ceiling Plan
Gjendja Ekzistuese dhe Degradime, Plani i Katit të Dytë

EU4C - 1.3.2 - D - A - 13

Scale / Shkalla

1:100

Date / Data

September 2021 / Shtator 2021

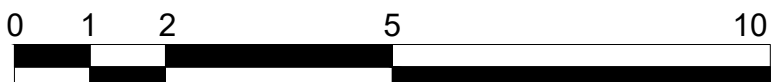
Project phase / Faza e projektit

Detailed Design / Projekt Zbatim

Revision / Rishikim	Date / Data	Project phase / Faza e projektit	Revision / Rishikim	Date / Data	Project phase / Faza e projektit
Revision 1	November 2021	Detailed Design			
Revision 2	November 2021	Detailed Design			

012510

0 1 2 5 10



- The project design is developed in reference to the original architectural project from the archive, made available to the design team from the Archaeological Museum.
- The contractor must verify all measurements on site before any construction work.
- For any contingency or discrepancy in measurements or materials, notify and decide with the design team before any construction work.
- The technical staff, or the supervisor must consult the architect for the choice of all the materials and finishes.

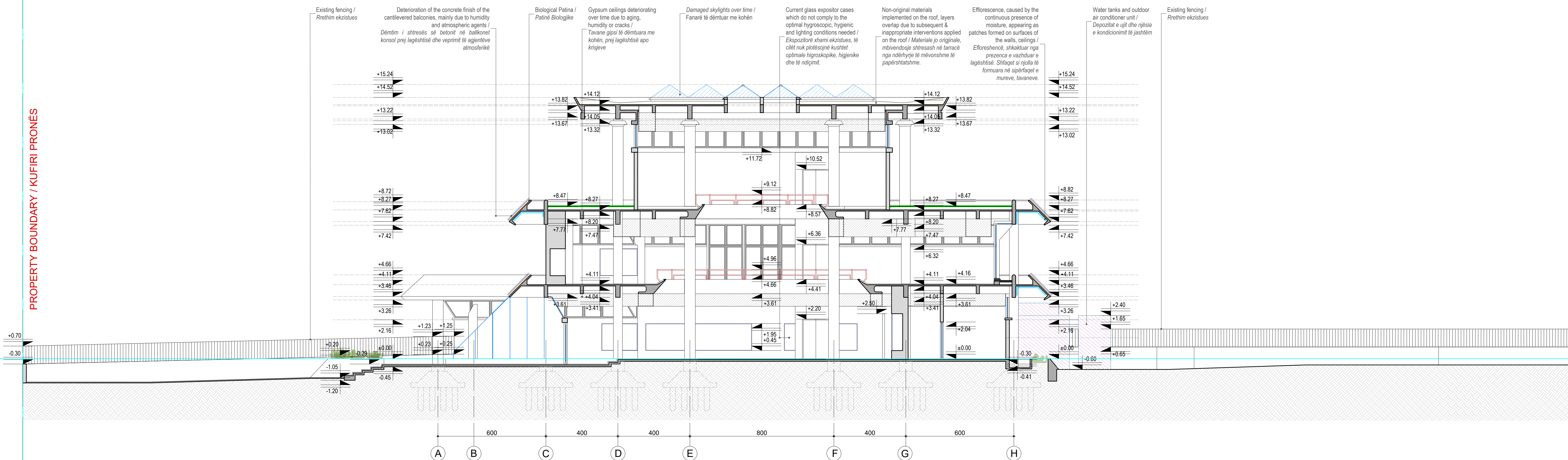
Shënimi:

- Projekti është punuar mbi dokumentet e arkivës të projektit origjinal, të vëna në dispozicion të projektuesve nga Muzeu Arkeologjik.
- Përpara çdo punimi të verifikohen përmasat në vend.
- Për çdo pagatësi ose mospajtim dimensionimi apo materialesh, të vëhet në dijeni grupi i projektimit përpara kryerjes së punimeve dhe të vendoset në bashkëpunim me arkitektin.
- Staf teknik ose supervisor i punimeve, të konsultohet me grupin e projektimit për zgjedhjen e materialeve dhe rifinimitave.

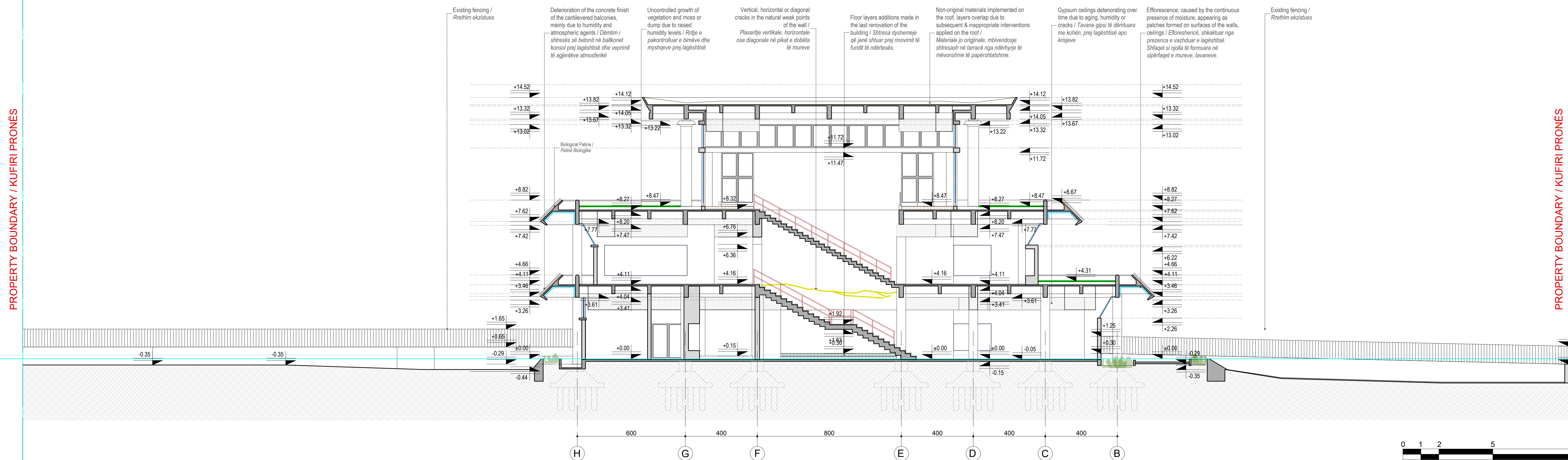
 <p>Funded by the European Union</p>		 <p>REPUBLIKA E ALBANIËS MINISTRIA E KULTURËS</p>	 <p>UNOPS</p>	<p>Client / Klienti</p>
		<p>Beneficiary / Përfutuesi</p> <p>Republic of Albania, Ministry of Culture</p> <p>Republika e Shqipërisë, Ministria e Kulturës</p>		

[illegible]

PROPERTY BOUNDARY / KUFIRI PRONĚS



PROPERTY BOUNDARY / KUFIRI PRONËS



PROPERTY BOUNDARY / KUFIRI PRONËS

Symbol / Simboli	Deterioration / Degradimi
	Vertical, horizontal or diagonal cracks in the natural weak points of the wall: the studs and joists, doors, windows, and the space between the frames in a stairwell / <i>Pisanimjet vertikale, horizontale ose diagonale në pikat e dobëta të mureve si: rryje bashkim, dyer, dritare, hapësira në ndërmjetme me shkallën etj.</i>
	Uncontrolled growth of vegetation and moss or damp on the tiles' joints due to raised humidity levels / <i>Rritje e pakontrolluar e bimëve dhe myshqeve për lagështinë në lagatime të rritura.</i>
	Damage or detachment of the plaster finish, likely due to movement or as a result of external factors like impact or damp. Over time it has delaminated or become detached from the surface beneath / <i>Dëmtim ose mungesë e shtrëtitës së shtresës, si pasojë e ndërrimeve ose faktorëve të jashtëm si lagështia. Me kohën, është kështu ose shpërndarë nga sipërfaqet nën të.</i>
	Shattered or missing floor tiles / <i>Filaka dyshemeje të thyera ose mungesë pllakash në dysheme</i>
	Biological Patina: coloristic and chemical alteration of the building's external surfaces as a result of physico-chemical reactions caused by climatic factors and inorganic pollution / <i>Patina biologjike: alterim koloristik dhe kimik i sipërfaqeje të jashtme të ndërtesës si rezultat i reaksioneve fiziko-kimike të shkaktuara nga faktorët klimaterikë dhe ndotësit inorganikë</i>
	Floor layers additions made in the last renovation of the building / <i>Shtrësa dyshemeje që janë shtuar për rinovimet të fundit të ndërtesës.</i>
	Deterioration of the concrete finish of the cantilevered balconies, mainly due to humidity and atmospheric agents / <i>Dëmtim i shtrëtitës së betonit në ballkonet kësorë për lagështinë dhe veprimet e agjentëve atmosferikë.</i>
	Deterioration of the drywall near the discharge columns, mainly due to cracks or raised levels of humidity / <i>Dëmtim i muraturës së gipsit në kolonat e shkaktrimi për çarjeve ose rritjes së niveleve të lagështisë.</i>
	Efflorescence, caused by the continuous presence of moisture, appearing as patches formed on surfaces of the walls, ceilings, floors etc. It may result in disintegration of the finishing layers off of mentioned surfaces / <i>Eflorëshence, shkakuar nga prezenca e vazhduar e lagështisë. Shfaqet si ngjalla të formuara në sipërfaqet e mureve, tavaneve, dyshemeve etj. Mund të shkaktojë shpërkuljen e materialit nga sipërfaqet e sipërdhëmura.</i>
	Current glass expositior cases which do not comply to the optimal hygroscopic, hygienic and lighting conditions needed for the delicate artifacts currently exposed (made of ceramics, metal, glass etc) / <i>Ekspozitort xhami ekzistues, të cilët nuk plotësojnë kushtet optimale higroskopike, higjienike dhe të ndriçimit për natyrën delikate të artefakteve të ekspozuara (përarkel, metal, qelq etj.)</i>
	Inappropriately added volumes after later anthropic interventions / <i>Volumë të shtuara, të papërshtatshme pas ndërhyrjeve të mëvonshme antropike</i>
	Non-original materials implemented on the roof, layers overlap due to subsequent & inappropriate interventions applied on the roof / <i>Materialje jo origjinale, mbledhjeje shtrëtitësh në lartësi nga ndërhyrjet të mëvonshme të papërshtatshme.</i>
	Damaged skylights over time: cracked glass surfaces and rusty metallic profiles as a result of reactions caused by atmospheric factors / <i>Fenatë të dëmtuara me kohën: sipërfaqe xhami të pëlasuara dhe profile metalike të ndryshuara për veprimet të agjentëve atmosferikë</i>
	Water tanks and outdoor air conditioner unit / <i>Depozitazë e ujit dhe njësi e kondicionimit të jashtëm</i>

Note:

- The project design is developed in reference to the original architectural project from the archive, made available to the design team from the Archaeological Museum.
- The contractor must verify all measurements on site before any construction work.
- For any contingency or discrepancy in measurements or materials, notify and decide with the design team before any construction work.
- The technical staff, or the supervisor must consult the architect for the choice of all the materials and finishes.

Shēnim:

- Projekt është punuar mbi dokumentat e arkivës të projektit original, të vëna në dispozicion të projektuesve nga Muzeu Arkeologjik.
- Përpara çdo punimi të verifikohen përmasat në vend.
- Për çdo pagatësi ose mospërfuthej dimensionimi apo materialesh, të vihen në dijeni grupi i projektimit përpara kryerjes së punimeve dhe të vendoset në bashkëpunim me arkitektin.
- Staf teknik ose supervisor i punimeve, të konsultohet me grupin e projektimit për zgjedhjen e materialeve dhe rifinuturave.

Contract No. / Nr. i Kontratēs

22644-001_ALB_EU4C_RFP_01 - "Provision of Consultancy for Design services for EU4CULTURE Project - Support for revitalization of cultural heritage sites and monuments affected by Earthquake in Albania."

22644-001_ALB_EU4C_RFP_01 - "Sigurimi i Konsulencës për Shërbimet e Projektimit për Projektin EU4CULTURE - Mbështetje për rrijetëzimin e sive dhe monumenteve të trashëgimisë kulturore të prekura nga Tërmeti në Shqipëri."

lient / Klienti

Funded by
the European Union



REPUBLICA E ROMÂNIEI
MINISTERUL CULTURII



UNOPS



Republic of Albania,
Ministry of Culture

Republika e Shqipërisë,
Ministria e Kulturës

Design team / Grupi i projektimit



ATELIER 4
ARCHITECTURE • ENGINEERING • CONSULTING

Rr. e "Kosovës", Ndërrës 35, Hyrja 5, Ap.4/1,
Njësia Administrative Nr. 5, 1019, Tiranë, Shqipëri
tel: +355 4 24 30 195 / 4 22 22 804
fax: +355 4 24 30 194

Arch. Alban Efthimi
Eng. Emre Çeçen
Eng. Ergys Çaushi
Eng. Spiro Drita
Eng. Dëshira Mena

Drawing title / Emërtimi i vizatimit

Current Condition & Deteriorations, Sections B-B & C-C
Gjendja Ekzistuese dhe Degradime, Prerje B-B dhe C-C

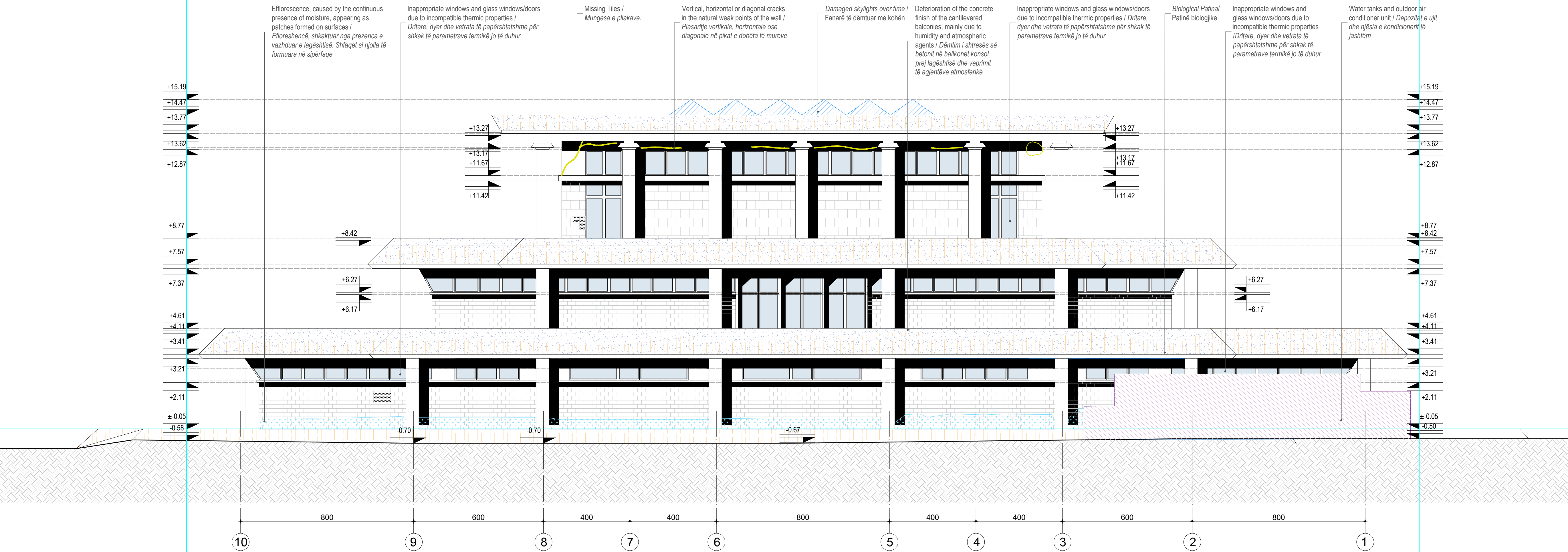
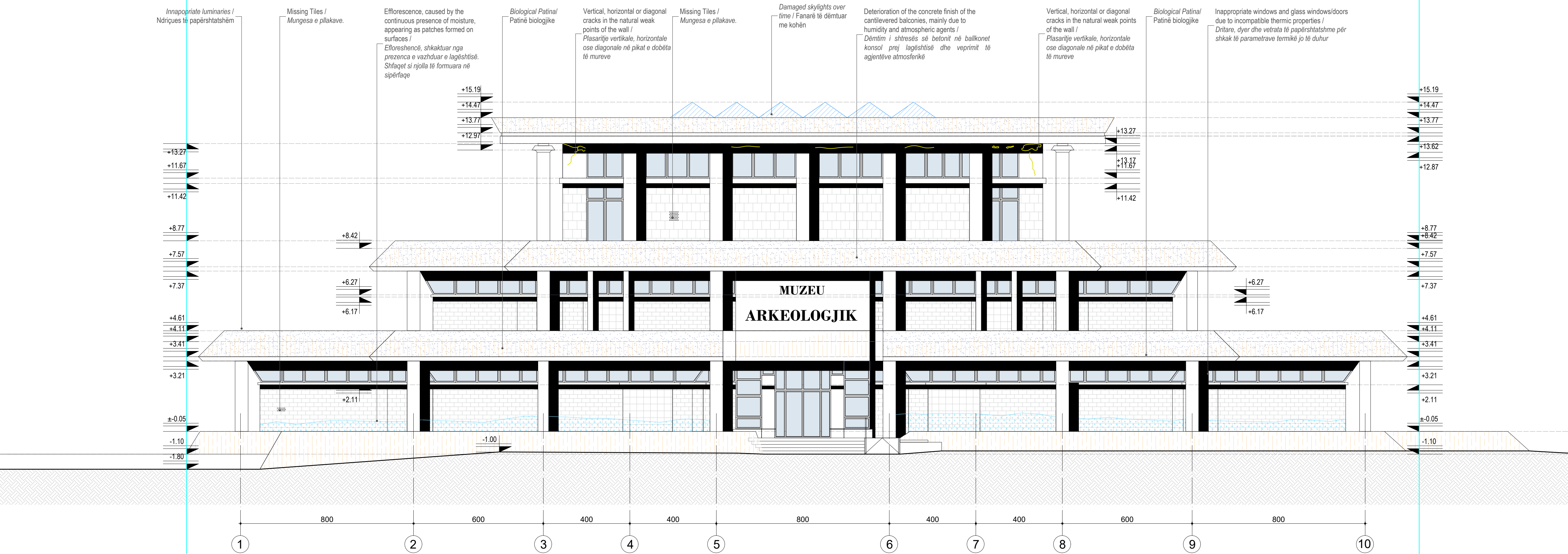
EU4C - 1.3.2 - D - A - 15















Scale / Shkalla	1:100
------------------------	--------------

Project phase / Faza e projektit

[illegible]

Northeastern Facade / *Fasada Verilindore*



Legend / LEGJENDA	
Symbol / Simboli	Deterioration / Degradimi
	Vertical, horizontal or diagonal cracks in the natural weak points of the wall: the studs and joists, doors, windows, and the space between floors in a stairwell / Pisajime vertikale, horizontale ose diagonale në pikat e dobëta të mureve si: nryje bashkimi, drryer, dritare, hapësira të ndërmjetme me shkallën etj.
	Uncontrolled growth of vegetation and moss or dump on the tiles' joints due to raised humidity levels / Rritje e pakontrolluar e bimëve dhe myshqeve prej lagështisë në fugatime e pllakave.
	Outdoor air conditioning unit in sight / Pajisje kondicionimi në dukje
	Shattered or missing roof tiles / Pllaka detyshme të thyera ose mungesë pllakash në detyshme
	Biological Patina: coloristic and chemical alteration of the building's external surfaces as a result of physico-chemical reactions caused by climatic factors and inorganic pollution / Patinë biologjike: alterim koloristik dhe kimik i sipërfaqeve të jashtme të ndërtesës si rezultat i reaksioneve fiziko-kimike të shkaktuara nga faktorët klimaterikë dhe ndotësit organikë
	Floor layers additions made in the last renovation of the building / Shtresa detyshme që janë shtuar sipër rinovimit të fundit të ndërtesës.
	Deterioration of the concrete finish of the cantilevered balconies, mainly due to humidity and atmospheric agents / Dëmtim i shtresës së betonit në balkonin korsi prej lagështisë dhe veprimet të agjentëve atmosferikë.
	Deterioration of the drywalls near the discharge columns, mainly due to cracks or raised levels of humidity / Dëmtim i muraturës së gipsit në kolonat e shkarkimit prej çarjeve ose rritjes së niveleve të lagështisë.
	Efflorescence, caused by the continuous presence of moisture, appearing as patches formed on surfaces of the walls, ceilings, floor etc. It may result in disintegration of the finishing layers off of mentioned surfaces / Effloreshenci, shkaktuar nga prezenca e vzhduar e lagështisë. Shfaqet si ngjyra të formuara në sipërfaqet e mureve, tavaneve, detyshmeve etj. Mund të shkaktojë shpërndarje e materialit nga sipërfaqet e shpërndëmëndura.
	Water tanks and outdoor air conditioner unit / Drezeve të ujit dhe nrysja e kondicionimit të jashtëm
	Inappropriately added volumes after later anthropic interventions / Volumet të shtuara, të papërshtatshme pas ndërhyrjeve të mëvonshme antropike
	Non-original materials implemented on the roof, layers overlap due to subsequent & inappropriate interventions applied on the roof / Materialit jo origjinal, mbivendosje shtresash në taracë nga ndërhyrjet të mëvonshme të papërshtatshme.
	Damaged skylights over time: cracked glass surfaces and rusty metallic profiles as a result of reactions caused by atmospheric factors / Fanare të dëmtuar me kohën: sipërfaqe shami të përshtatura dhe profile metalike të ndryshkura prej veprimet të agjentëve atmosferikë
	Inappropriate windows and glass windows/doors due to incompatible thermic properties / Dritare, drryer dhe veprat të papërshtatshme për shkak të parametereve termike jo të duhur

Note:

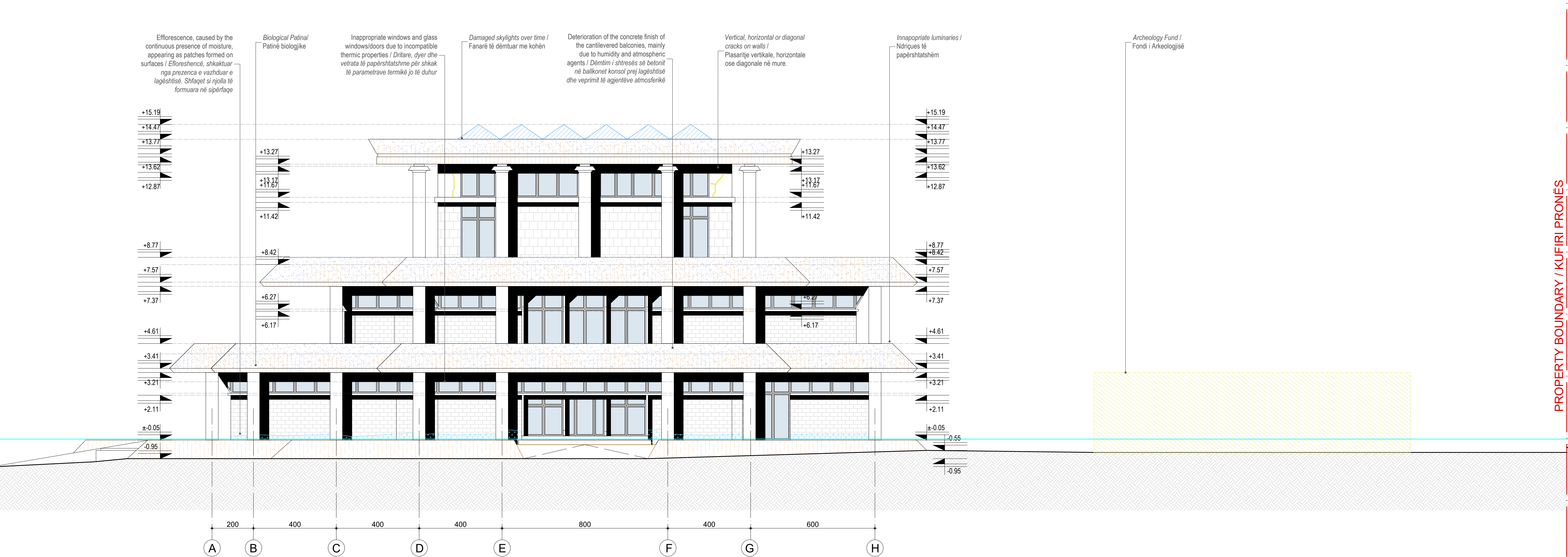
- The project design is developed in reference to the original architectural project from the archive, made available to the design team from the Archaeological Museum.
- The contractor must verify all measurements on site before any construction work.
- For any contingency or discrepancy in measurements or materials, notify and decide with the design team before any construction work.
- The technical staff, or the supervisor must consult the architect for the choice of all the materials and finishes.

Shěnim:

- Projekti është punuar mbi dokumentat e arkivës të projektit original, të vëna në dispozicion të projektuesve nga Muzeu Arkeologjik.
- Përpara çdo punimi të verifikohet përmasat në vend.
- Për çdo paqartësi ose mospërfuthe dimensionimi apo materialesh, të vihet në dijeni grupi i projektimit përpara kryerjes së punimeve dhe të vendoset në bashkëpunim me arkitektin.
- Staf teknik ose supervizori i punimeve, të konsultohet me grupin e projektimit për zgjedhjen e materialeve dhe rifiniturave.

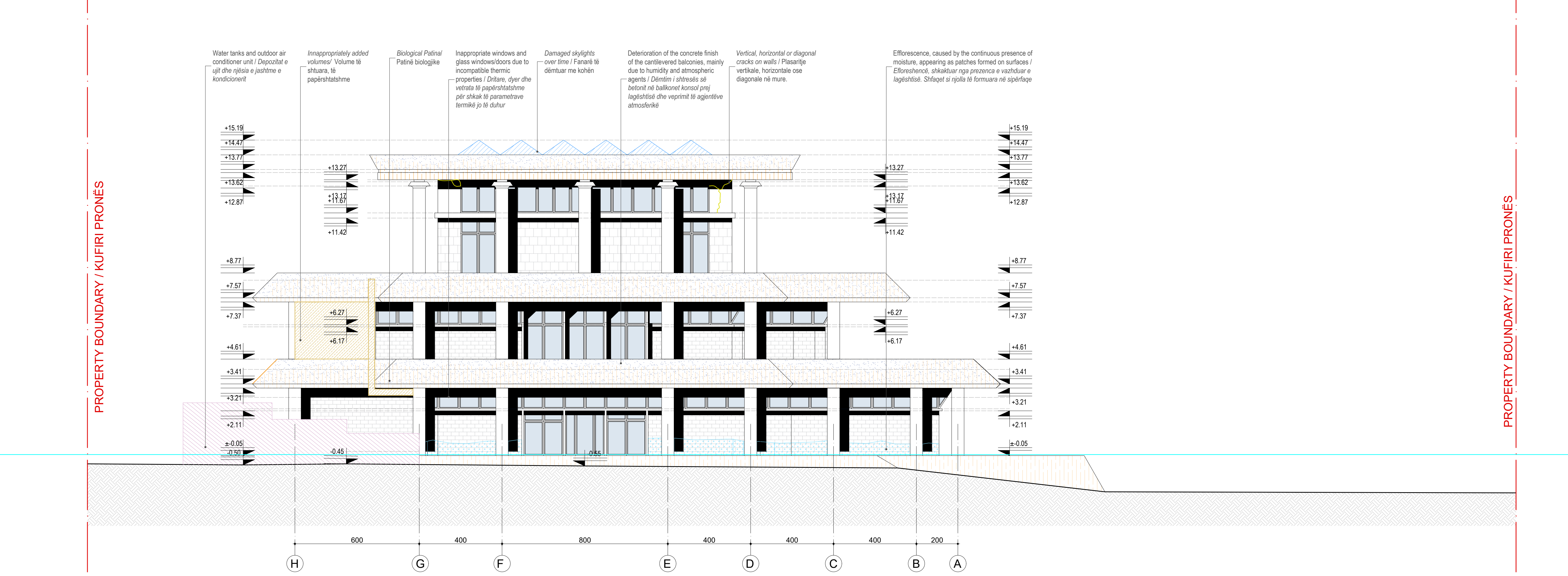
[illegible]

Southeastern Facade / Fasada Juglindore



PROPERTY BOUNDARY / KUFIRI PRONËS

Northwestern Facade / Fasada Veriperëndimore



PROPERTY BOUNDARY / KUFIRI PRONËS

PROPERTY BOUNDARY / KUFIRI PRONËS

LEGEND / LEGJENDA

Symbol / Simboli	Deterioration / Degradimi
	Vertical, horizontal or diagonal cracks in the natural weak points of the wall: the studs and joists, doors, windows, and the space between floors in a stairwell / Plasaritje vertikale, horizontale ose diagonale në pikat e dobëta të mureve si: rreze bashkim, dyer, dritara, hapësira të ndërmjetme me shkallën etj.
	Uncontrolled growth of vegetation and moss or dump on the tiles' joints due to raised humidity levels / Forje e pakontrolluar e bimëve dhe myshqezve prej lagështisë në lagatimet e pllakave.
	Outdoor air conditioning unit in sight / Pajisje kondicionimi në dukje.
	Shattered or missing floor tiles / Pllaka dështimeje të thyera ose mungesë pllakash në dysheme.
	Biological Patina: coloristic and chemical alteration of the building's external surfaces as a result of physico-chemical reactions caused by climatic factors and inorganic pollution / Patinë biologjike: alterim koloristik dhe kimik i sipërfaqeve të jashtme të ndërtësive si rezultat i reaksioneve fiziko-kimike të shkaktuara nga faktorët klimaterikë dhe ndotësit inorganikë.
	Floor layers additions made in the last renovation of the building / Shtresa dështimeje që janë shtuar prej rinovimit të fundit të ndërtësive.
	Deterioration of the concrete finish of the cantilevered balconies, mainly due to humidity and atmospheric agents / Dëmtim i shtresës së betonit në ballkonet konsol prej lagështisë dhe veprimt të agentëve atmosferikë.
	Deterioration of the drywalls near the discharge columns, mainly due to cracks or raised levels of humidity / Dëmtim i murturës së gipsit në kolonet e shkakimit prej çarjeve ose rritjes së niveleve të lagështisë.
	Efflorescence, caused by the continuous presence of moisture, appearing as patches formed on surfaces of the walls, ceilings, floors etc. It may result in disintegration of the finishing layers off of mentioned surfaces / Efloreshencë, shkakuar nga prezenca e vazhduar e lagështisë. Shfaqet si ngjalla të formuara në sipërfaqet e mureve, tavaneve, dyshmeve etj. Mund të shkaktojë shkëputjen e materialit nga sipërfaqet e sipërpërmendura.
	Water tanks and outdoor air conditioner unit / Depozitat e ujit dhe njësisë e kondicionimit të jashtëm.
	Inappropriately added volumes after later anthropic interventions / Volume të shtuara, të papërshtatshme pas ndërhyrjeve të mëvonshme antropike.
	Non-original materials implemented on the roof, layers overlap due to subsequent & inappropriate interventions applied on the roof / Materiale jo origjinale, mbivendosje shtresash në tarrac nga ndërhyrje të mëvonshme të papërshtatshme.
	Damaged skylights over time: cracked glass surfaces and rusty metallic profiles as a result of reactions caused by atmospheric factors / Fanarë të dëmtuar me kohën: sipërfaqe xhami të plasuritura dhe profile metalike të ndryshkura prej veprimt të agentëve atmosferikë.
	Inappropriate windows and glass windows/doors due to incompatible thermic properties / Dritare, dyer dhe vetrata të papërshtatshme për shkak të parametrave termikë jo të duhur.

Note:

- The project design is developed in reference to the original architectural project from the archive, made available to the design team from the Archaeological Museum.
- The contractor must verify all measurements on site before any construction work.
- For any contingency or discrepancy in measurements or materials, notify and decide with the design team before any construction work.
- The technical staff, or the supervisor must consult the architect for the choice of all the materials and finishes.

Shënim:

- Projekti është punuar mbi dokumentat e arkivës të projektit original, të vena në dispozicion të projektuesve nga Muzeu Arkeologjik.
- Përpara çdo punimi të verifikohen përmasat në vend.
- Për çdo paqartësi ose mospërputhje dimensionimi apo materialesh, të vihet në dijeni grupi i projektimit përpara kryerjes së punimeve dhe të vendoset në bashkëpunim me arkitektin.
- Stafi teknik ose supervisor i punimeve, të konsultohet me grupin e projektimit për zgjedhjen e materialeve dhe rifiniturave.

ARCHEOLOGICAL MUSEUM OF DURRËS
MUZEU ARKEOLOGJIK I DURRËSIT



Contract No. / Nr. i Kontratës

22644-001_ALB_EU4C_RFP_01 - "Provision of Consultancy for Design services for EU4CULTURE Project - Support for revitalization of cultural heritage sites and monuments affected by Earthquake in Albania."

22644-001_ALB_EU4C_RFP_01 - "Sigurimi i Konsulencës për Shërbimet e Projektimit për Projektin EU4CULTURE - Mbeshtetje për rrijetëzimin e siteve dhe monumenteve të trashëgimisë kulturore të prekura nga Termeti në Shqipëri."

Client / Klienti



Funded by the European Union



MINISTRIA E KULTURËS



UNOPS

Beneficiary / Përfutuesi



Republic of Albania,
Ministry of Culture
Republika e Shqipërisë,
Ministria e Kulturës

Design team / Grupi i projektimit



Arch. Alban Eftimi
Eng. Emre Çeçen
Eng. Ergys Çaushti
Eng. Spiro Drita
Eng. Dëshira Mena

Drawing title / Emërtimi i vizatimit

Current Condition & Deteriorations, S.eastern and N.western Facades
Gjendja Ekzistuese dhe Degradime, Fasadat J.lindore dhe V.perëndimore

EU4C - 1.3.2 - D - A - 17

Scale / Shkalla

1:100

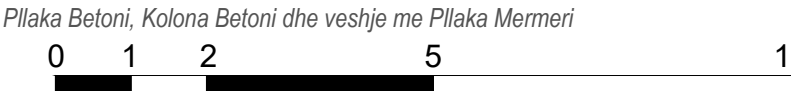
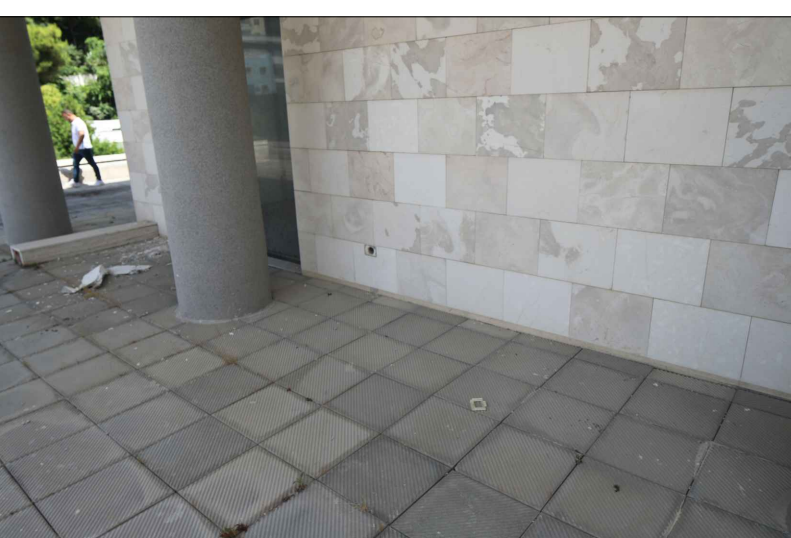
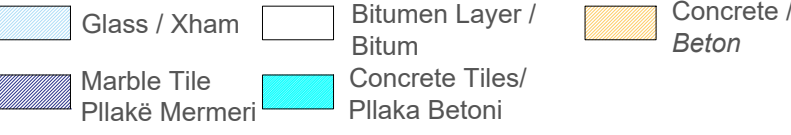
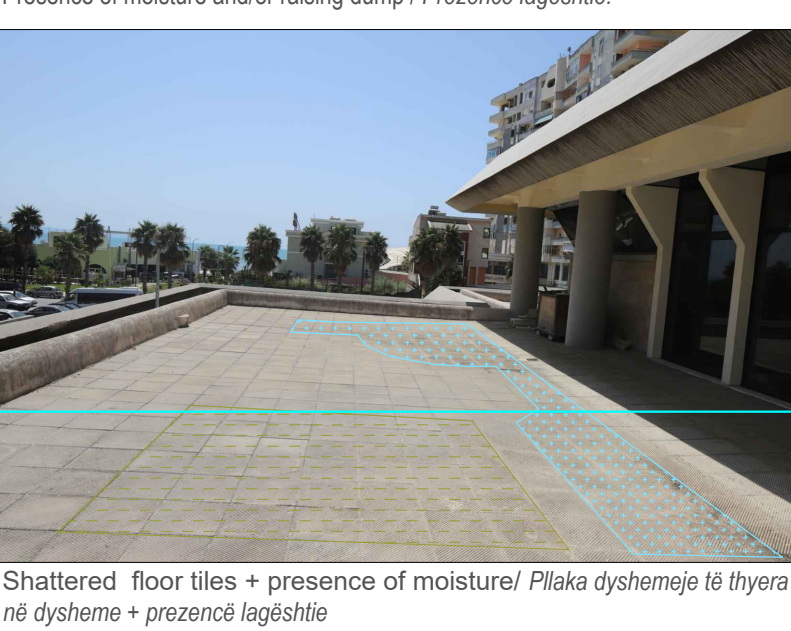
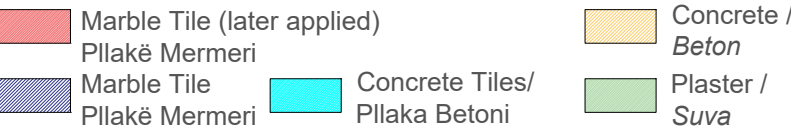
Date / Data

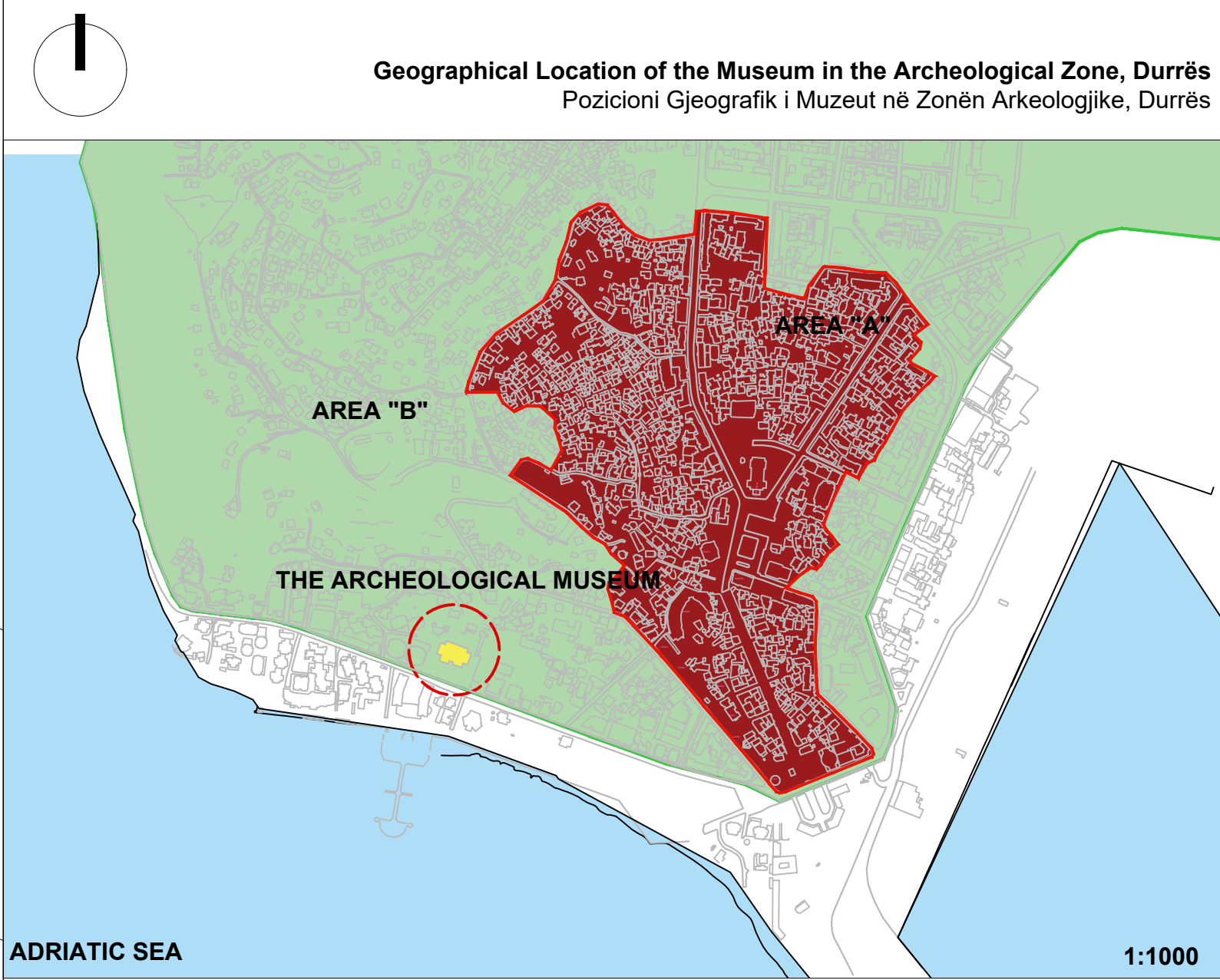
September 2021 / Shtator 2021

Project phase / Faza e projektit










Detailed Design / Projekt Zbatim

Revision / Rishikim	Date / Data	Project phase / Faza e projektit	Revision / Rishikim	Date / Data	Project phase / Faza e projektit
Revision 1	November 2021	Detailed Design			
Revision 2	November 2021	Detailed Design			





LEGEND / LEGJENDE

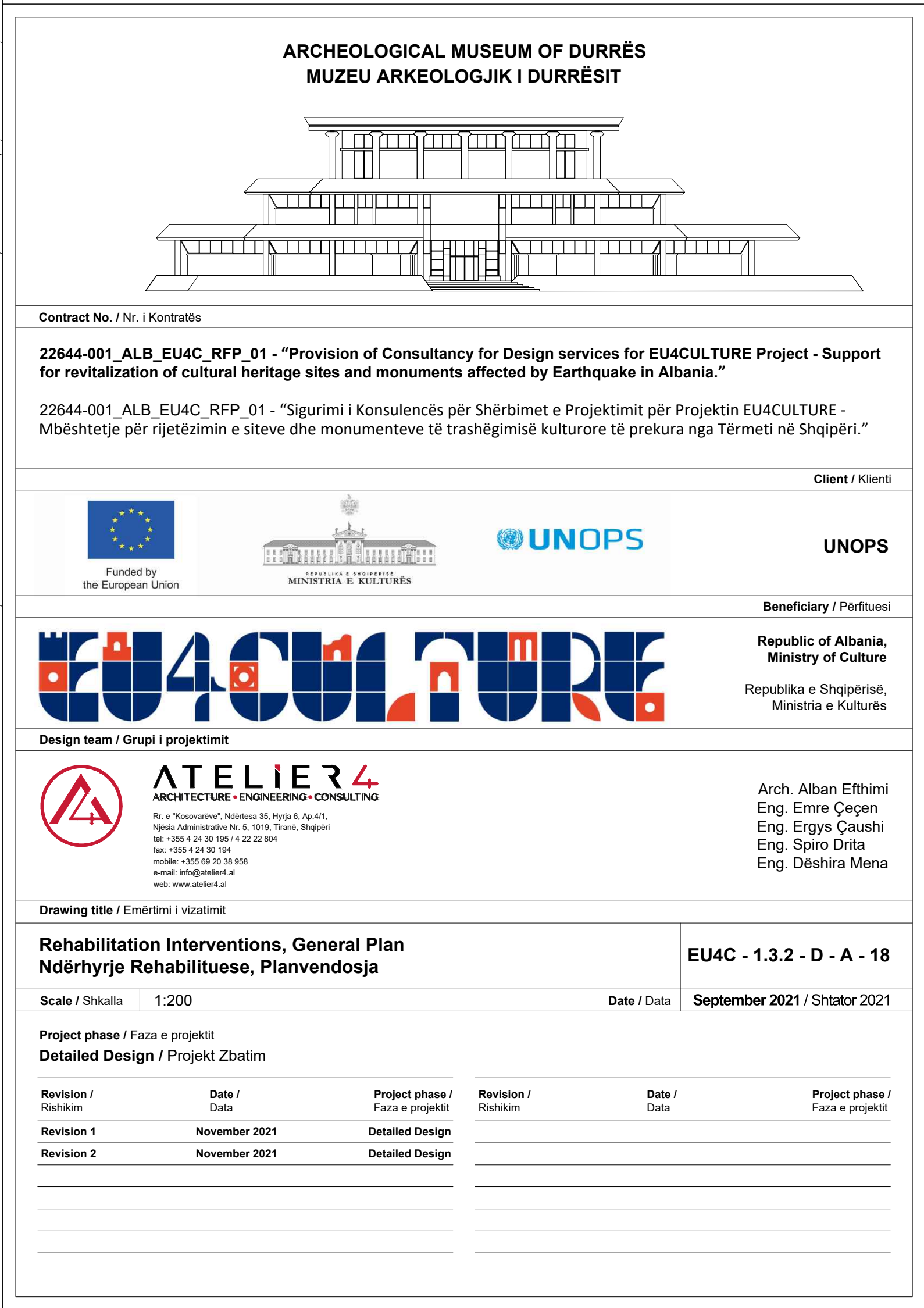
	Archeological Area "A"		Archeological Area "B"		Adriatic Coastline /
	Zona Arkeologjike "A"		Zona Arkeologjike "B"		Vija Bregdetare e Adriatikut
	Property border /		Current Buildings and surfaces to be removed due to surrounding environment's rearrangement /		Reconstruction of the archeology fund as an interim storage /
	Kufiri / prandë		Objektet Ekzistues dhe sipërfaqet që heqen në kuadër të rirregullimit të ambientit përreth Muzeut		Rindërtimi i fondit arkeologjik si hapësirë depozitimi / përkohësisht
	Greenery /		Proposal of new structures functionally affiliated to the Museum /		
	Gjendbim		Struktura të reja të propozuara në funksion të Muzeut		
	Rearrangement of the surrounding environment in order to connect the new structures with the Museum /				
	Shtetësimi i ambientit përreth në qëllim krijëse e strukturave të reja në Muzeum				

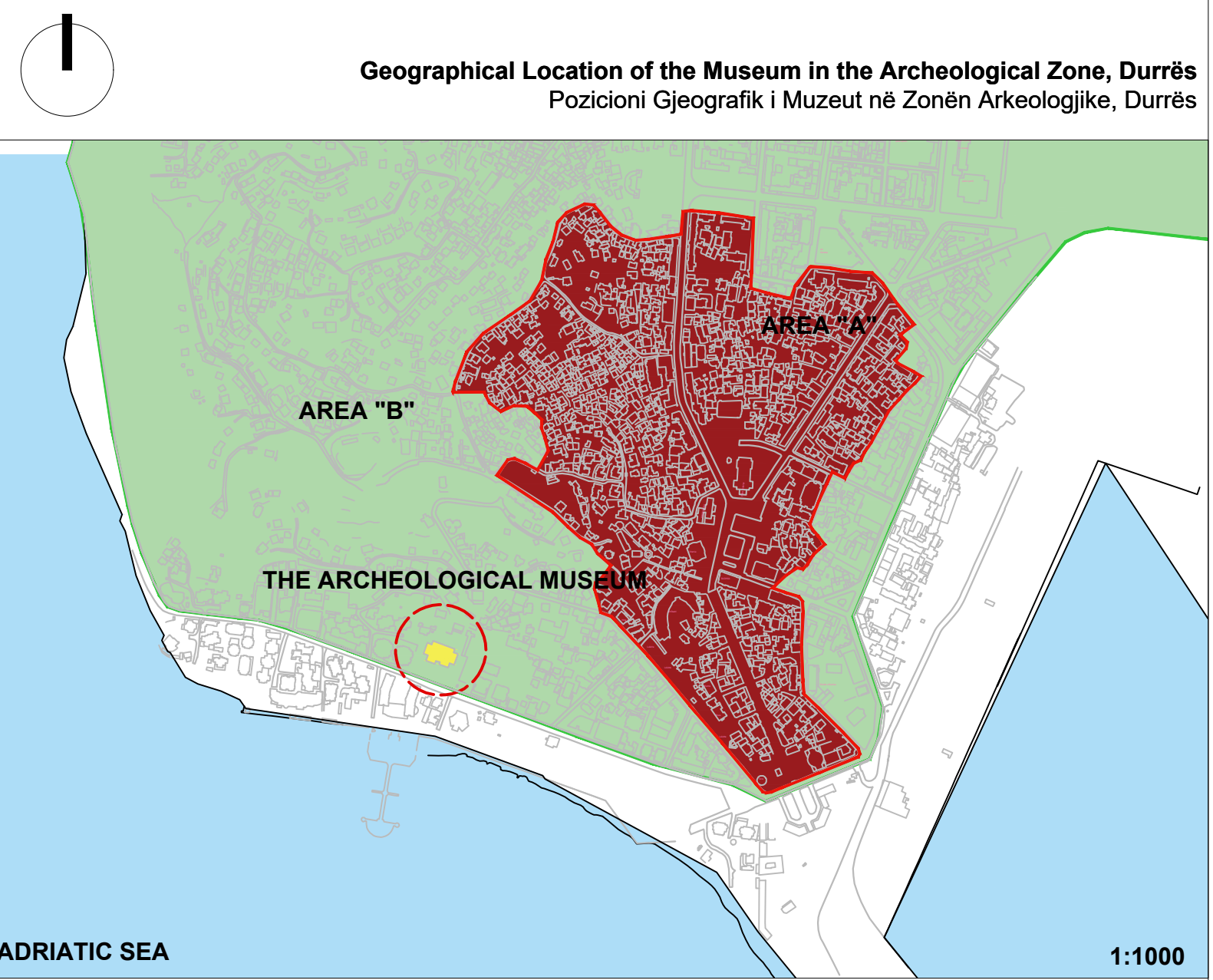
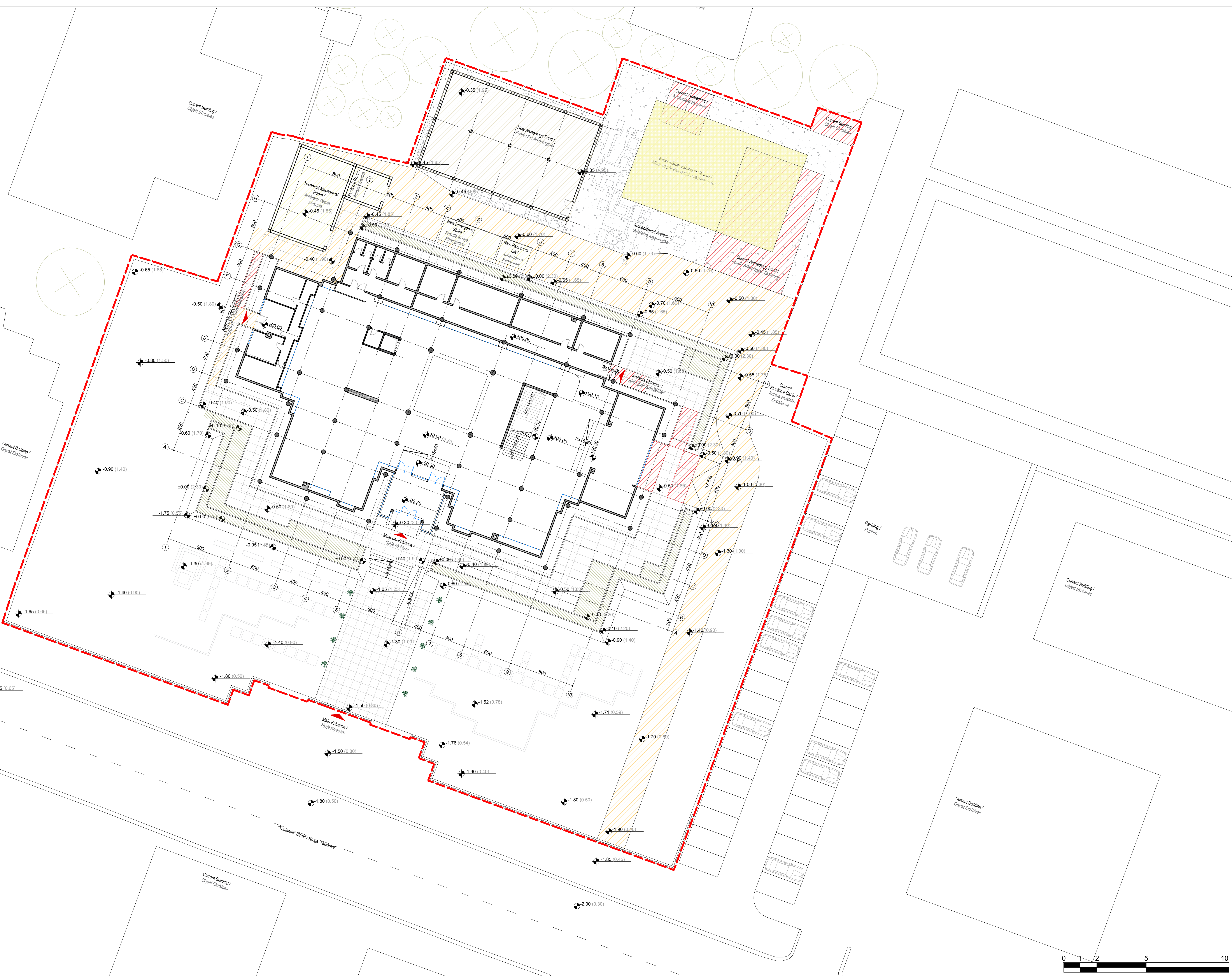
Note:

- The project design is developed in reference to the original architectural project from the archive, made available to the design team from the Archaeological Museum.
- The contractor must verify all measurements on site before any construction work.
- For any contingency or discrepancy in measurements or materials, notify and decide with the design team before any construction work.
- The technical staff, or the supervisor must consult the architect for the choice of all the materials and finishes.









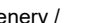
Shënim:

- Projekti është punuar mirë dokumentuar e arkivës të projektit origjinal, të vëna në dispozicion të projektuesve nga Muzeu Arkeologjik.
- Përpjara çdo punim të verifikohen përmasat në vend.
- Për çdo përqafje të mos përputhjeje dimensionale apo materiale, të vëhet në dijeni grupi i projektimit përpara kryerjes së punimeve dhe të vendoset në bashkëpunim me arkitektin.
- Shtat teknik ose supervisorit i punimeve, të konsultohet me grupin e projektimit për zgjedhjen e materialeve dhe rifinimeve.





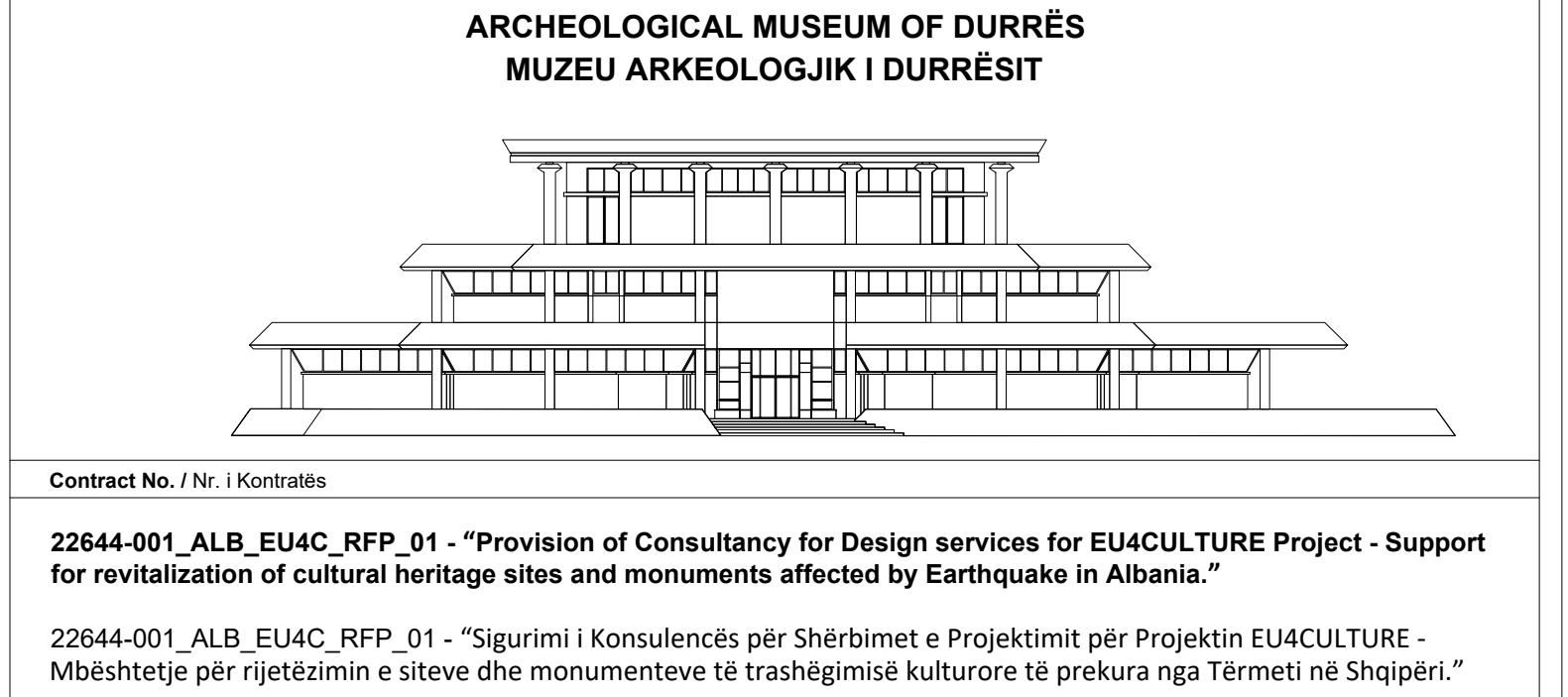
- LEGEND / LEGJENDE**

	Archaeological Area "A" / Zona Arkeologjike "A"		Archaeological Area "B" / Zona Arkeologjike "B"		Adriatic Coastline / Vija Bregëtare e Adriatikut
	Property border / Kufiri / prandë		Current Buildings and surfaces to be removed due to surrounding environment's rearrangement / Objekte Ekzistuese dhe sipërfaqe që hien të kuadrit të rirregullimit të ambientit përreth Muzeut		Reconstruction of the archeology fund as an interim storage / Rindërtimi i fondit arkeologjik si hapësirë depozitimi / përkohësisht
	Greenery / qelqerim		Proposal of new structures functionally affiliated to the Museum / Struktura të reja të propozuara në funksion të Muzeut		
	Rearrangement of the surrounding environment in order to connect the new structures with the Museum / Sistërimi i ambientit përreth me qëllim lidhjen e strukturave të reja me Muzeun				

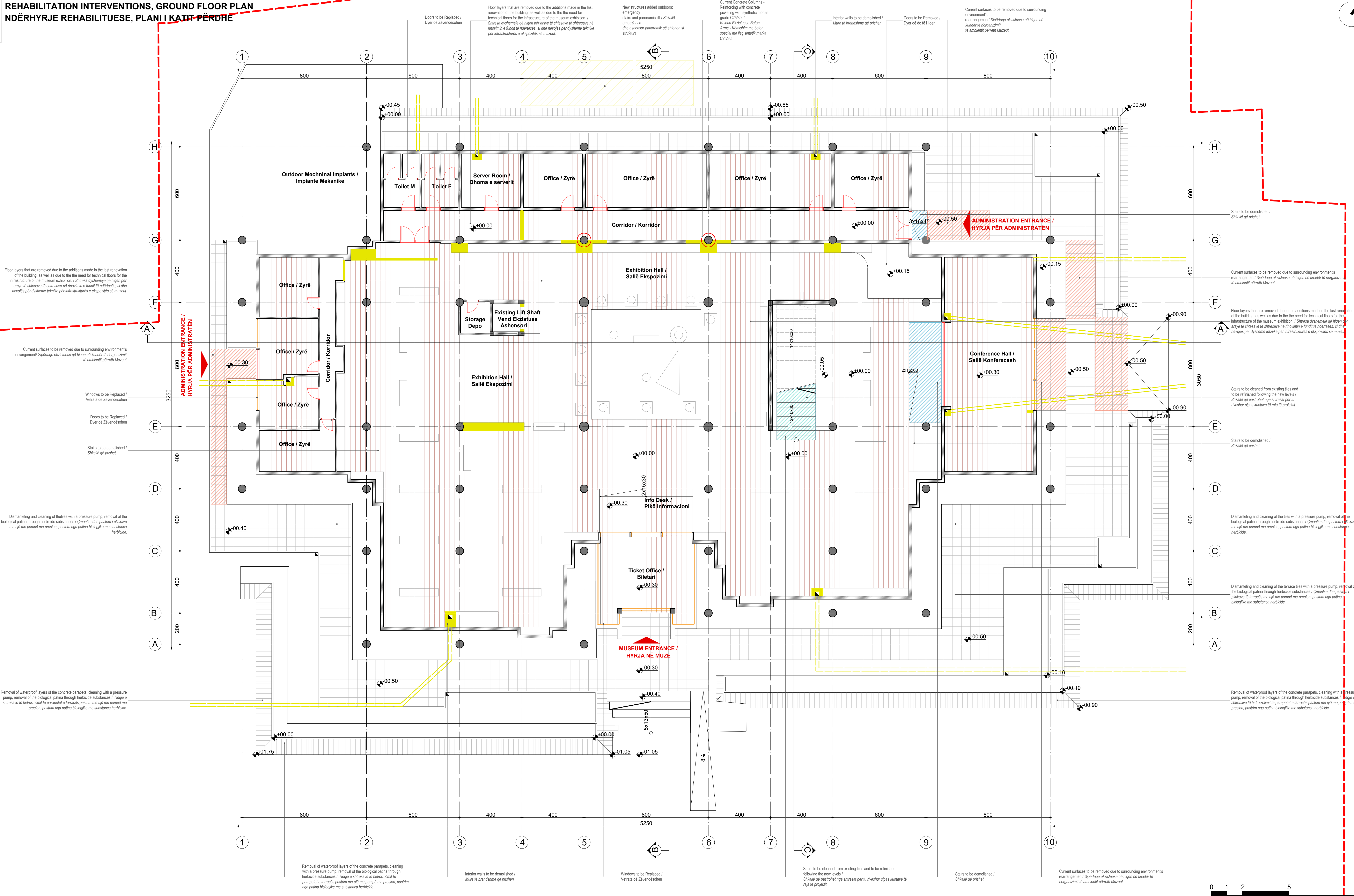
Note:

 - The project design is developed in reference to the original architectural project from the archive, made available to the design team from the Archaeological Museum.
 - The contractor must verify all measurements on site before any construction work.
 - For any contingency or discrepancy in measurements or materials, notify and decide with the design team before any construction work.
 - The technical staff, or the supervisor must consult the architect for the choice of all the materials and finishes.

















- Shënim:
- Projekti është punuar mbi dokumentat e arkivës të projektit original, të vena në dispozicion të projektuesve nga Muzeu Arkeologjik.
 - Përpara çdo punimi të verifikohen përmasat në vend.
 - Për çdo paqartësi ose mospërfutje dimensionimi apo materialesh, të vihet në dijeni grupi i projektimit përpara kryerjes së punimeve dhe të vendoset në bashkëpunim me arkitektin.
 - Stafi teknik ose supervisor i punimeve, të konsultohet me grupin e projektimit për zgjedhjen e materialeve dhe rifinitorit.

[illegible]

REHABILITATION INTERVENTIONS, GROUND FLOOR PLAN
NDËRHYRJE REHABILITUESE, PLANI I KATIT PËRDHË



LEGEND / LEGJENDA

Simboli	Intervention Ndërtimje		
	Current Concrete Columns - Cleaning from damaged plastering, replastering, primer treatment in the intervention area for unification, repainting with paint. / <i>Kolona Ekzistuese Beton Arme - Pastrojm nga suvatimi / dëmtuar, risuativim, trajtim me prajmer në zonën e ndërtyrjes për unifikim, riryerje me bojë</i>		
	Current Concrete Columns - Reinforcing with concrete jacking with synthetic mortar grade C25/30. / <i>Kolona Ekzistuese Beton Arme - Këmbimim me beton special me llaç sintetik markë C25/30.</i>		
	Current Brick Walls - Repair with the stitching method of the damaged areas, cleaning and re-plastering of the cracks and complete repainting. / <i>Mure Ekzistuese Tulle - Riparim me metodën shpej-qep në zonat e dëmtuara, pastrim dhe risuativim të knjeve dhe ribojatisje totale.</i>		
	Interior walls and concrete parapets to be demolished / <i>Mure të brendshme dhe parapete betoni që prishen</i>		New structures added outdoors: emergency stairs and panoramic lift / <i>Shkallë emergjence dhe ashensori panoramik që shtohen si struktura</i>
	One stair step to be removed / <i>Hiqet një këmbë-shkallë</i>		Current surfaces to be removed due to surrounding environment's rearrangement/ Sipërfaqe ekzistuese që hiqen në kuadër të riorganizimit të ambientit përreth Muzeut
	Stairs to be cleaned from existing tiles and to be refinished following the new levels / <i>Shkallë që pastrohet nga shtrësat për tu riveshur sipas kuotave të reja të projektit</i>		
	Floor layers that are removed due to the additions made in the last renovation of the building, as well as due to the the need for technical floors for the infrastructure of the museum exhibition. / <i>Shtrësa dyshemeje që hiqen për arsye të shtesave të shtrësve në rinovimin e fundit të ndërtesës, si dhe nevojës për dysheme teknike për infrastrukturën e ekspozitës së muzeut.</i>		
	Doors to be Replaced / <i>Dyer që Zëvendësohen</i>		Disassembling and reounting of the railings due to the floor leveling with new layers / <i>Cmontim-rivendosje e korrimanove për nivelimit të dyshemesë në shtrësat e reja</i>
	Doors to be Removed / <i>Dyer që do të hiqen</i>		
	Windows to be Replaced / <i>Veitra që Zëvendësohen</i>		
	Exterior concrete floor tiles that will be cleaned with pressurized water and when dismantled due to the engineering infrastructure works, will be restored according to the original. / <i>Platika betoni të shtrësimit që pastrohen me ujë me presion dhe aty ku do çmontohen për shkak të rritjes së infrastrukturës inxhinierike, do rivendosjen sipas origjinalit.</i>		
	Removal of waterproof layers of the concrete parapets, cleaning with a pressure pump, removal of the biological patina through herbicide substances. / <i>Hëqje e shtrësve të hidroizolimit të parapeteve e taracës pastrim me ujë me pompë me presion, pastrim nga patina biologjike me substanca herbicide.</i>		
	Dismantelling and cleaning of the terrace tiles with a pressure pump, removal of the biological patina through herbicide substances / <i>Cmontim dhe pastim i pllakave të taracës me ujë me pompë me presion, pastrim nga patina biologjike me substanca herbicide.</i>		

- The project design is developed in reference to the original architectural project from the archive, made available to the design team from the Archaeological Museum.
- The contractor must verify all measurements on site before any construction work.
- For any contingency or discrepancy in measurements or materials, notify and decide with the design team before any construction work.
- The technical staff, or the supervisor must consult the architect for the choice of all the materials and finishes.

Shënimi:

- Projekti është punuar mbi dokumental e arkivës të projektit original, të vena në dispozicion të projektuesve nga Muzeu Arkeologjik.
- Përpara çdo punimi të verifikohen përmasat në vend.
- Për çdo pagatësi ose mospërfuthej dimensionimi apo materialësh, të vihet në dijeni grupi i projektimit përpara kryerjes së punimeve dhe të vendoset në bashkëpunim me arkitektin.
- Stat teknik ose supervisor i punimeve, të konsultohet me grupin e projektimit për zgjedhjen e materialeve dhe rifinitorave.

ARCHEOLOGICAL MUSEUM OF DURRËS
MUZEU ARKEOLOGJIK I DURRËSIT



Contract No. / Nr. i Kontratës _____

22644-001_ALB_EU4C_RFP_01 - "Provision of Consultancy for Design services for EU4CULTURE Project - Support for revitalization of cultural heritage sites and monuments affected by Earthquake in Albania."

22644-001_ALB_EU4C_RFP_01 - "Sigurimi i Konsulencës për Shërbimet e Projektimit për Projektin EU4CULTURE - Mbështetje për risetimin e shteteve dhe monumenteve të trashëgimisë kulturore të prekura nga Tërmeti në Shqipëri."

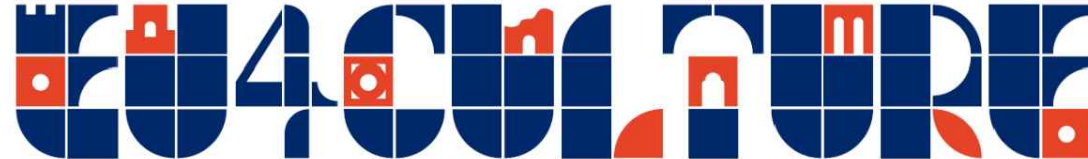
Client / Klienti	
-------------------------	--



Funded by
the European Union



UNOPS



Republic of Albania,
Ministry of Culture

Design team / Grupi i projektimit



ATELIER 4
ARCHITECTURE • ENGINEERING • CONSULTING

Rr. e "Kosovovite", Ndërrësia 30, Hyrja 6, Ap.4/1,
Njësia Administrative Nr. 5, 10119, Tiranë, Shqipëri
tel: +355 4 24 30 195 / 4 22 22 804
fax: +355 4 24 30 194
mobile: +355 69 20 36 958
e-mail: info@atelier4.al
web: www.atelier4.al

Arch. Alban Efthimi
Eng. Emre Çeçen
Eng. Ergys Çaushi
Eng. Spiro Drita
Eng. Dëshira Mena

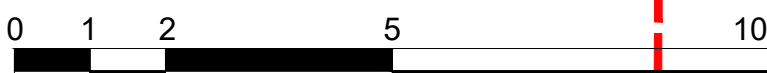
Drawing title / Emërtimi i vizatimi

Rehabilitation Interventions, Ground Floor Plan Ndërhyrje Rehabilituese, Plani i Katit Përdhe

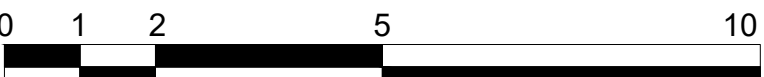
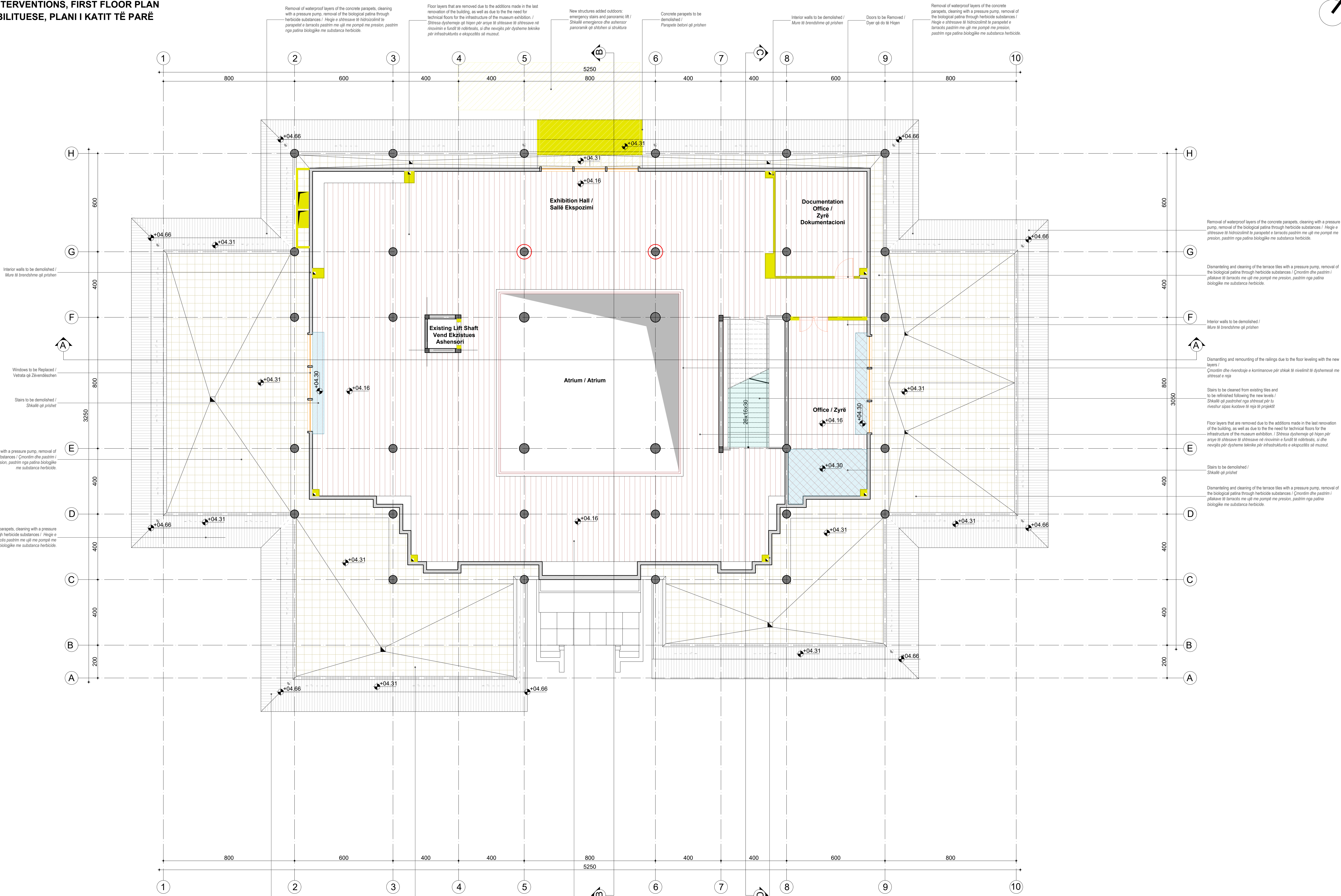
EU4C - 1.3.2 - D - A - 20














Scale / Shkalla	1:100
------------------------	--------------

Date / Data	September 2021 / Shtator 2021
-------------	-------------------------------

[illegible]

REHABILITATION INTERVENTIONS, FIRST FLOOR PLAN
NDËRHYRJE REHABILITUESE, PLANI I KATIT TË PARË



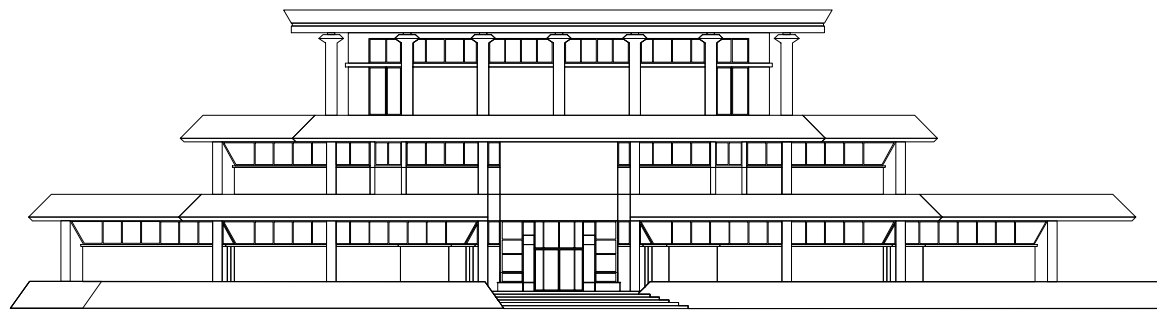



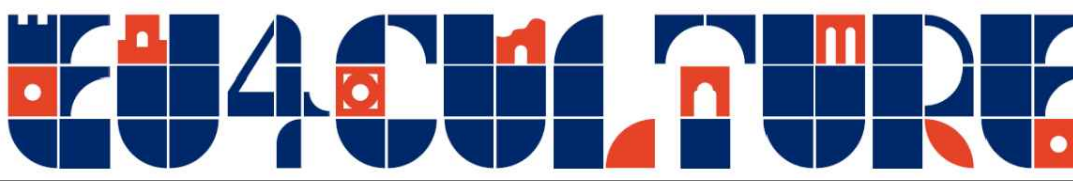

LEGJEND / LEGJENDA	
Simboli	Intervention
	Current Concrete Columns - Cleaning from damaged plastering, replastering, primer treatment in the intervention area for unification, repainting with paint / <i>Kolona Konkretizuese Beton Arme - Pastrojm nga suvatimi i dëmtuar, risuvatim, trajtim me prajmer në zonën e ndërhyrjes për unifikim, riryerje me boje</i>
	Current Concrete Columns - Reinforcing with concrete jacking with synthetic mortar grade C25/30. / <i>Kolona Konkretizuese Beton Arme - Këmbimim me beton special me llogaritje markë C25/30.</i>
	Current Brick Walls - Repair with the stitching method of the damaged areas, cleaning and re-plastering of the cracks and complete repainting / <i>Mure Etrike Tullë - Riparim me metodën shop-qep në zonat e dëmtuara, pastrojm dhe risuvatim të krijuar dhe rrobjotaje totale.</i>
	Interior walls and concrete parapets to be demolished / <i>Mure të brendshme dhe parapetet betonit që prishen</i>
	One stair step to be removed / <i>Hiqet një këmbë-stakale</i>
	Stairs to be cleaned from existing tiles and to be refinished following the new levels / <i>Shikallë që pastrohen nga shtrites për tu rievistur sipas kuotave të reja të projekti</i>
	Floor layers that are removed due to the additions made in the last renovation of the building, as well as due to the need for technical floors for the infrastructure of the museum exhibition. / <i>Shtrita detyrojmë që hiqet për arsye të shtritesve të shtritesve në rinovim të fundit të ndërtesës, dhe nevojës për dysheme teknike për infrastrukturën e ekspozitës së muzeut.</i>
	Doors to be Replaced / <i>Dyer që Zëvendësohen</i>
	Doors to be Removed / <i>Dyer që të Hiqen</i>
	Windows to be Replaced / <i>Vetralta që Zëvendësohen</i>
	Exterior concrete floor tiles that will be cleaned with pressurized water and when dismantled due to the engineering infrastructure works, will be restored according to the original. / <i>Pllaka betonit të sistemit të jashtëm që do pastrohen me ujë me presion dhe aty ku do çmontohen për shkak të shtrijës së infrastrukturës inzhinierike, do rivendosen sipas origjinalit.</i>
	Removal of waterproof layers of the concrete parapets, cleaning with a pressure pump, removal of the biological patina through herbicide substances / <i>Hegje e shtritesve të hidroizolimit të parapetet e tarracës pastrojm me ujë me pompë me presion, pastrojm nga patina biologjike me substanca herbicide.</i>
	Dismantling and cleaning of the terrace tiles with a pressure pump, removal of the biological patina through herbicide substances / <i>Çmontim dhe pastrojm i pllakave të tarracës me ujë me pompë me presion, pastrojm nga patina biologjike me substanca herbicide.</i>

Note:

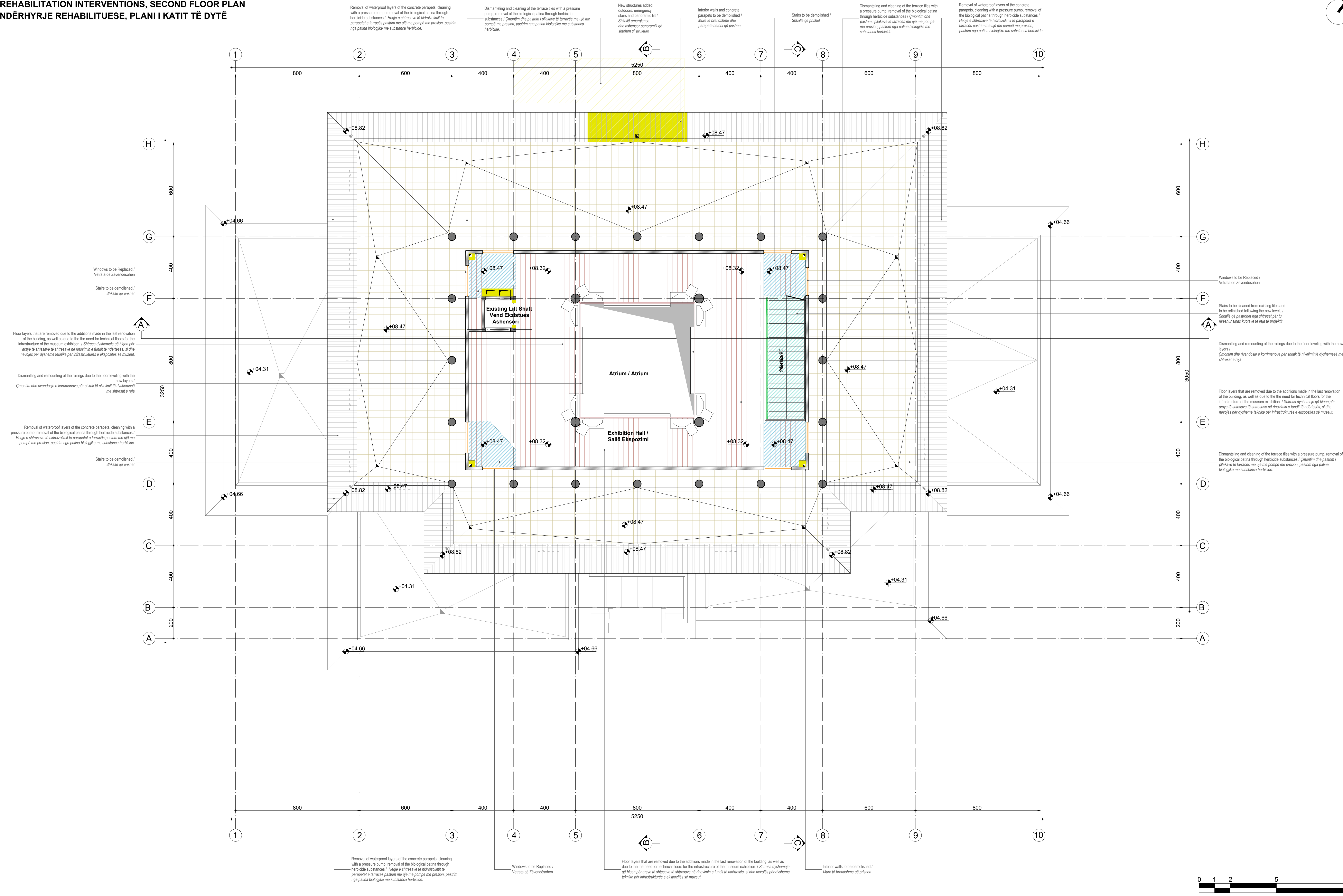
- The project design is developed in reference to the original architectural project from the archive, made available to the design team from the Archaeological Museum.
- The contractor must verify all measurements on site before any construction work.
- For any contingency or discrepancy in measurements or materials, notify and decide with the design team before any construction work.
- The technical staff, or the supervisor must consult the architect for the choice of all the materials and finishes.

Shënimi:

- Projekti është punuar mbi dokumentat e arkivës të projektit original, të vëna në dispozicion të projektuesve nga Muzeu Arkeologjik.
- Përpara duq punimi të verifikohen përmasat në vend.
- Për duq qathtësisë ose mospërputhjeve dimensionimi apo materialesh, të vëhet në dijeni grupi i projektimit përpara kryerjes së punimeve dhe të vendoset në bashkëpunim me arkitektin.
- Stafi teknik ose supervisor i punimeve, të konsultohet me grupin e projektimit për zgjedhjen e materialeve dhe rifinurave.

ARCHEOLOGICAL MUSEUM OF DURRËS MUZEU ARKEOLOGJIK I DurrësIT	
	
Contract No. / Nr. i Kontratës _____	
22644-001_ALB_EU4C_RFP_01 - "Provision of Consultancy for Design services for EU4CULTURE Project - Support for revitalization of cultural heritage sites and monuments affected by Earthquake in Albania."	
22644-001_ALB_EU4C_RFP_01 - "Sigurimi i konsulentëve për Shërbimet e Projektimit për Projektin EU4CULTURE - Mbështetje për rrijetëzimin e sive dhe monumenteve të trashëgimisë kulturore të prekura nga Tërmeti në Shqipëri."	
<div style="float: right;">Client / Klienti</div>	
 <small>Funded by the European Union</small>	 <small>MINISTRIA E KULTURËS</small>
	
UNOPS	
<div style="float: right;">Beneficiary / Përfutisi</div>	
	
<div style="float: right;"> Republic of Albania, Ministry of Culture Republika e Shqipërisë, Ministria e Kulturës </div>	
Design team / Grupi i projektimit	
	ATELIER 4 ARCHITECTURE • INTERIOR DESIGN • CONSULTING <small>P.O. Box number 10000, Njohënori St. Rruga e Ajetit, Ngjara Administrative Nr. 5, 1010, Tirana, Shqipëri tel +355 42 30 10 1 / 22 22 804 fax +355 42 30 104 mobile +355 68 20 28 588 e-mail info@atelier4.al web: www.atelier4.al</small>
<div style="float: right;"> Arch. Alban Efthimi Eng. Emre Çeçen Eng. Ergys Çaushi Eng. Spiro Drita Eng. Dëshira Meta </div>	
Drawing title / Emërtimi i vizatimit	
Rehabilitation Interventions, First Floor Plan Ndërrhyrje Rehabilituese, Plani i Katit të Parë	
Scale / Shkalla 1:100	Date / Data September 2021 / Shtator 2021
Project phase / Faza e projektit Detailed Design / Projekt Zbatim	
Revision / Rishikim Revision 1 Revision 2 	Date / Data November 2021 November 2021
Project phase / Faza e projektit Detailed Design Detailed Design 	Date / Data

REHABILITATION INTERVENTIONS, SECOND FLOOR PLAN
NDËRHYRJE REHABILITUESE, PLANI I KATIT TË DYTË



LEGEND / LEGJENDA

Symbol Simboli	Intervention Ndërrhyrja
	Current Concrete Columns - Cleaning from damaged plastering, replastering, primer treatment in the intervention area for unification, repainting with paint. / Kolona Ekzistuese Beton Arme - Pastrim nga suvatimi i dëmtuar, risuvatim, trajtim me prajmer në zonën e ndërhyrjes për unifikim, ryerje me bojë.
	Current Concrete Columns - Reinforcing with concrete jacketing with synthetic mortar grade C25/30. / Kolona Ekzistuese Beton Arme - Këmbësim me beton special me llag sintetik marka C25/30.
	Current Brick Walls - Repair with the stitching method of the damaged areas, cleaning and re-plastering of the cracks and complete repainting. / Mure Ekzistuese Tulle - Riparim me metodën sheq-qp në zonat e dëmtuara, pastrim dhe risuvatim të krivëve dhe rrojatisje totale.
	Interior walls and concrete parapets to be demolished / Mure të brendshme dhe parapete betoni që prishen
	New structures added outdoors: emergency stairs and panoramic lift / Shkallë emergjence dhe ashensor panoramic që shtohen si struktura
	One stair step to be removed / Hieqet një këmbë-shkallë
	Current surfaces to be removed due to surrounding environment's rearrangement/ Spërfaqe ekzistuese që hiqen në kuadër të rirregullimit të ambientit përreth Muzeut
	Stairs to be cleaned from existing tiles and to be refinished following the new levels / Shkallë që pastrohet nga shtrësat për tu riveshur sipas kuotave të reja të projektit
	Floor layers that are removed due to the additions made in the last renovation of the building, as well as due to the need for technical floors for the infrastructure of the museum exhibition. / Shtresa dyshemeje që hiqen për arsye të shtesave të shtresave në rinovimin e fundit të ndërtesës, si dhe nevojës për dysheme teknike për infrastrukturën e ekspozitës së muzeut.
	Doors to be Replaced / Dyer që Zëvendësohen
	Dismantling and remounting of the railings due to the floor leveling with new layers / Çmontim-rivendosje e kormanovë për shkak të nivelimit të dyshemesë me shtrësat e reja
	Doors to be Removed / Dyer që do të Hiqen
	Windows to be Replaced / Vetrata që Zëvendësohen
	Exterior concrete floor tiles that will be cleaned with pressurized water and when dismantled due to the engineering infrastructure works, will be restored according to the original. / Plaka betoni të sistemit të jashtëm që do pastrohen me ujë me presion dhe aty ku do çmontohen për shkak të shtrirjes së infrastrukturës inzhinierike, do rivendosen sipas origjinalit.
	Removal of waterproof layers of the concrete parapets, cleaning with a pressure pump, removal of the biological patina through herbicide substances / Heqje e shtresave të hidroizolimit të parapetëve e terracës pastim me ujë me pompë me presion, pastim nga patina biologjike me substanca herbicide.
	Dismantling and cleaning of the terrace tiles with a pressure pump, removal of the biological patina through herbicide substances / Çmontim dhe pastim i pllakave të terracës me ujë me pompë me presion, pastim nga patina biologjike me substanca herbicide.

Note:

- The project design is developed in reference to the original architectural project from the archive, made available to the design team from the Archaeological Museum.
- The contractor must verify all measurements on site before any construction work.
- For any contingency or discrepancy in measurements or materials, notify and decide with the design team before any construction work.
- The technical staff, or the supervisor must consult the architect for the choice of all the materials and finishes.

Shënime:

- Projekti është punuar mbi dokumentat e arkivës të projektit origjinal, të vëna në dispozicion të projektuesve nga Muzeu Arkeologjik.
- Përpara çdo punimi të verifikohen përmasat në vend.
- Për çdo paqartësi ose mospërputhje dimensionimi apo materialesh, të vëhet në dijeni grupi i projektimit përpara kryerjes së punimeve dhe të vendoset në bashkëpunim me arkitektin.
- Stafi teknik ose supervisor i punimeve, të konsultohet me grupin e projektimit për zgjedhjen e materialeve dhe rifinirave.

ARCHAEOLOGICAL MUSEUM OF DURRËS
MUZEU ARKEOLOGJIK I DURRËSIT

Contract No. / Nr. i Kontratës

22644-001_ALB_EU4C_RFP_01 - "Provision of Consultancy for Design services for EU4CULTURE Project - Support for revitalization of cultural heritage sites and monuments affected by Earthquake in Albania."

22644-001_ALB_EU4C_RFP_01 - "Sigurimi i Konsulentë për Shërbimet e Projektimit për Projektin EU4CULTURE - Mbeshtetje për rijetëzimin e siteve dhe monumenteve të trashëgimisë kulturore të prekura nga Terreti në Shqipëri."

Funded by the European Union

MINISTRIA E KULTURËS

UNOPS

Beneficiary / Përfutuesi

Republic of Albania,
Ministry of Culture

Republika e Shqipërisë,
Ministria e Kulturës

ATELIER 4
ARCHITECTURE - ENGINEERING - CONSULTING

Arch. Alban Efthimi
Eng. Enrie Çeqen
Eng. Ergys Çauishi
Eng. Spiro Drita
Eng. Dëshira Mena

Drawing title / Emërtimi i vizatimit

Rehabilitation Interventions, Second Floor Plan
Ndërrhyrje Rehabilituese, Plan i Katit të Dytë

EU4C - 1.3.2 - D - A - 22

Scale / Shkalla

1:100

Date / Data

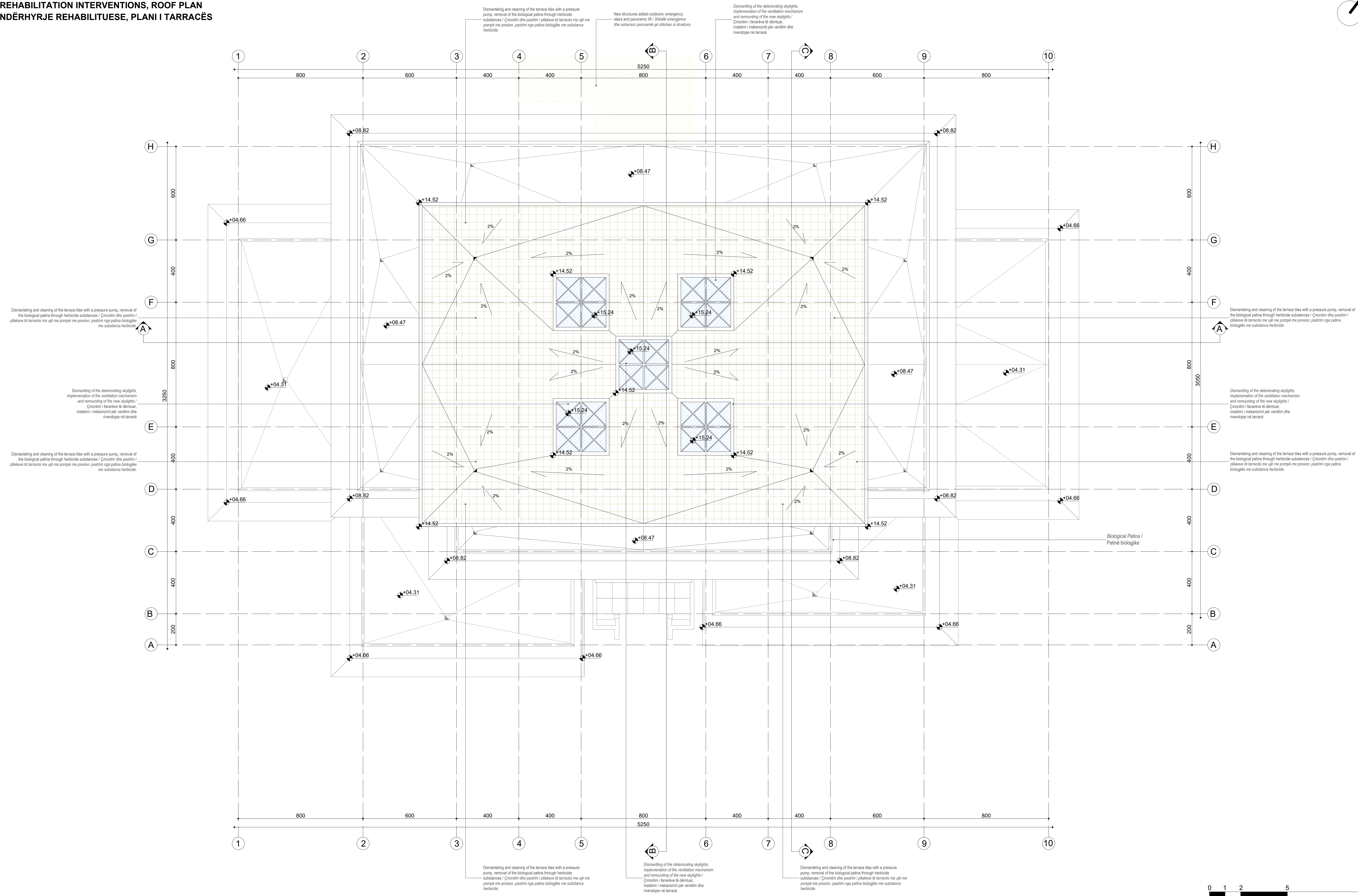
September 2021 / Shtator 2021

















Project phase / Faza e projektit

Detailed Design / Projekt Zbatim

Revision / Rishikim	Date / Data	Project phase / Faza e projektit	Revision / Rishikim	Date / Data	Project phase / Faza e projektit
Revision 1	November 2021	Detailed Design			
Revision 2	November 2021	Detailed Design			

REHABILITATION INTERVENTIONS, ROOF PLAN NDËRHYRJE REHABILITUESE, PLANI I TARRACËS



LEGEND / LEGJENDA		
Symbol Simboli	Intervention Ndërtyrja	
	Current Concrete Columns - Cleaning from damaged plastering, replastering, primer treatment in the intervention area for unification, repainting with paint. <i>Kolona Ekzistuese Beton Arme - Pastrim nga suvatimi / dëmtuar, risuvatim, trajtim me prajmer në zonën e ndërtyrjes për unifikim, rryerje me bojë.</i>	
	Current Concrete Columns - Reinforcing with concrete jacking with synthetic mortar grade C25/30. <i>Kolona Ekzistuese Beton Arme - Këmbimim me beton special me llaj sintetik marka C25/30.</i>	
	Current Brick Walls - Repair with the stitching method of the damaged areas, cleaning and re-plastering of the cracks and complete repainting. <i>Mure Ekzistuese Tulle - Riparim me metodën shqip-qep në zonat e dëmtuara, pastrim dhe risuvatim të krisjeve dhe ribjaltjeje totale.</i>	
	Interior walls and concrete parapets to be demolished <i>Mure të brendshme dhe parapete betoni që prishen</i>	 New structures added outdoors: emergency stairs and panoramic lift. <i>Shkallë emergjence dhe ashensor panoramik që shtohen si struktura</i>
	One stair step to be removed <i>Hiqet një këmbë-shkallë</i>	 Current surfaces to be removed due to surrounding environment's rearrangement. <i>Sipërfaqe ekzistuese që hiqen në kuadër të rirganzitjes të ambientit përreth Muzeut</i>
	Stairs to be cleaned from existing tiles and to be refinished following the new levels / <i>Shkallë që pastrohen nga shtrësat për t'u rievistur sipas kuadive të reja të projektit</i>	
	Floor layers that are removed due to the additions made in the total renovation of the building, as well as due to the need for technical floors for the infrastructure of the museum exhibition. / <i>Shtrësa dyshemeje që jashtëm që prishen për arsye të shtesave të shtrësve në rinovim e fundit të ndërtyrjes, dhe nevojës për dysheme teknike për infrastrukturën e ekspozitës së muzeut.</i>	
	Doors to be Replaced / Dyer që Zëvendësohen	 Dismantling of the deteriorated skylights, implementation of the ventilation mechanism and remounting of the new skylights / <i>Hiqja / fanarë të dëmtuar, instalimi / mekanizimi për ventiliim dhe rivendosje në tarracë</i>
	Doors to be Removed / Dyer që të hiqen	
	Windows to be Replaced / Vetrat që Zëvendësohen	
	Exterior concrete floor tiles that will be cleaned with pressurized water and when dismantled due to the engineering infrastructure works, will be restored according to the original. / <i>Plaka betoni të sistemit të jashtëm që do pastrohen me ujë me presion dhe aty ku do çmontohen për shkak të shtrijës së infrastrukturës inzhinierike, do rivendosen sipas origjinalit.</i>	
	Removal of waterproof layers of the concrete parapets, cleaning with a pressure pump, removal of the biological patina through herbicide substances / <i>Hiqje e shtrësve të hidroizolimit të parapeteve e tarracës pastrim me ujë me pompë me presion, pastrim nga patina biologjike me substanca herbicide.</i>	
	Dismantling and cleaning of the terrace tiles with a pressure pump, removal of the biological patina through herbicide substances / <i>Çmontim dhe pastrim i pllakave të tarracës me ujë me pompë me presion, pastrim nga patina biologjike me substanca herbicide.</i>	

Note:

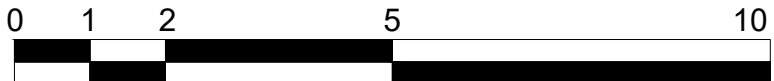
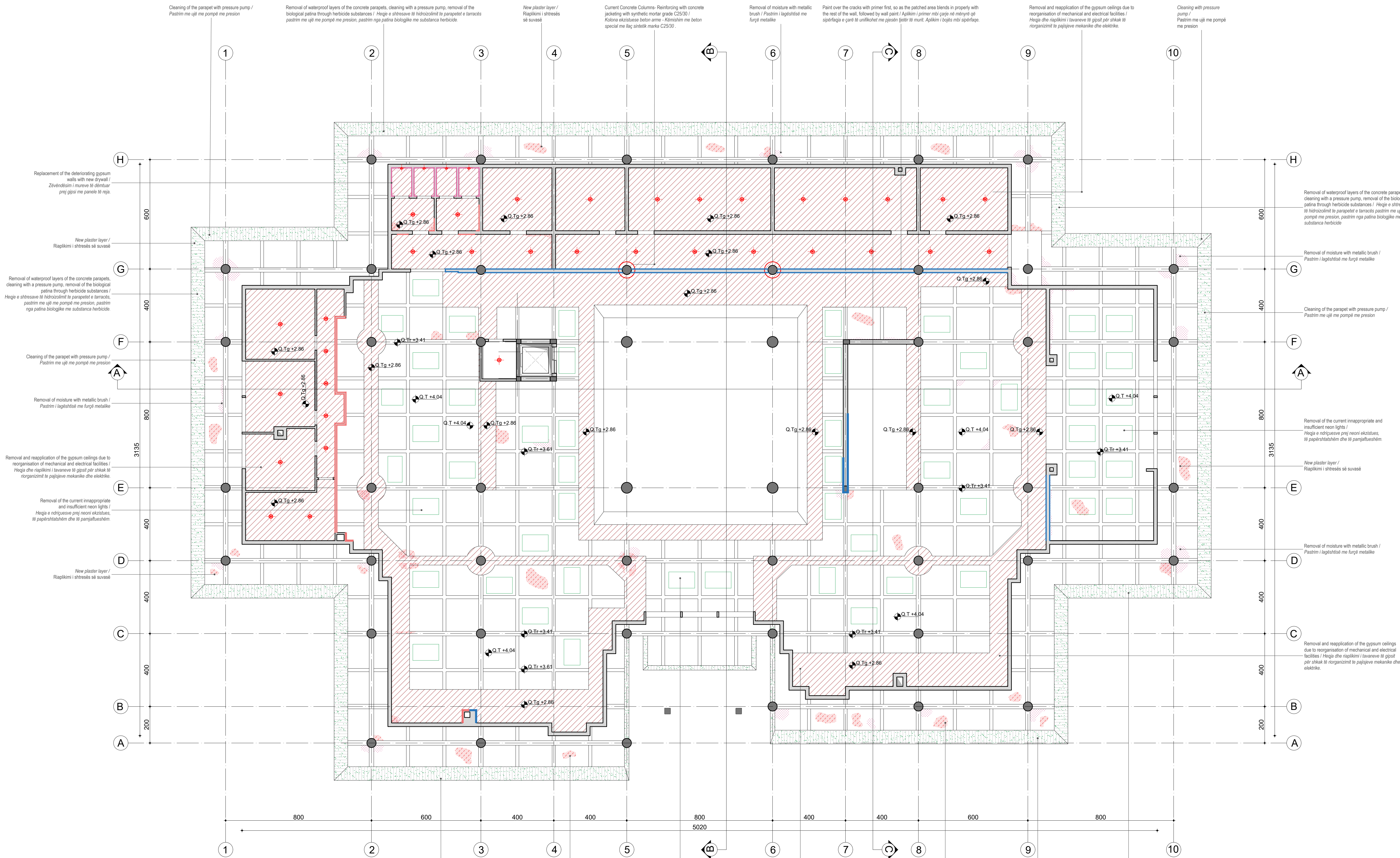
- The project design is developed in reference to the original architectural project from the archive, made available to the design team from the Archaeological Museum.
- The contractor must verify all measurements on site before any construction work.
- For any contingency or discrepancy in measurements or materials, notify and decide with the design team before any construction work.
- The technical staff, or the supervisor must consult the architect for the choice of all the materials and finishes.

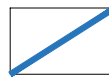

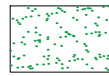
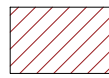
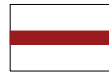

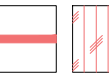

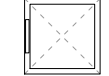
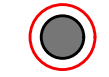
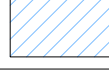

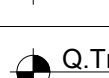
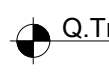
Shënimi:

- Projekti është punuar mbi dokumentat e arkivës të projektit original, të vëna në dispozicion të projektuesve nga Muzeu Arkeologjik.
- Përpara duq punimi të verifikohen përmasat në vend.
- Për duq qatërisht ose mospërfundim dimensionimi apo materialesh, të vëhet në dijeni grupi i projektimit përpara kryerjes së punimeve dhe të vendoset në bashkëpunim me arkitektin.
- Stafi teknik ose supervisor i punimeve, të konsultohet me grupin e projektimit për zgjedhjen e materialeve dhe rifinurave.

[illegible]

REHABILITATION INTERVENTIONS, GROUND FLOOR CEILING PLAN
NDËRHYRJE REHABILITUESE, PLANI I TAVANIT NË KATIN E PËRDHE



Symbol / Simboli	Deterioration / Degradimi
	Paint over the cracks with primer first, so as the patched area blends in properly with the rest of the wall, followed by wall paint / Se par, aplikim i primer mbi çapje në mënyrë që sipërfaqja e çapë të unifikohej me pjesën tjetër të murit. Si dytë, aplikim i bojës mbi sipërfaqe.
	Removal of waterproof layers of the concrete parapets, cleaning with a pressure pump, removal of the biological patina through herbicide substances / Heqje e shtresave të hidroizolimit të parapeteve e larracës pastim me ujë me pompë me presion, pastim nga palina biologjike me substanca herbicide.
	Cleaning of the terrace's parapet with a pressure pump and add waterproof material, as well as finishing layer. / Pastim i parapetit të terracës me ujë me pompë me presion, hidroizolim dhe veshje e terracës.
	Removal and reapplication of the gypsum ceilings due to reorganisation of mechanical and electrical facilities / Heqja dhe riaplikimi i tavaneve të gipsit për shkak të reorganizimit të pajisjeve mekanike dhe elektrike.
	Replacement of the deteriorating gypsum walls with new drywall / Zëvendësim i mureve të dëmtuar prej gipsi me panele të reja.
	Removal of the current inappropriate and insufficient neon lights / Heqje e ndriçuesve prej neoni ekzistues, të papërshtatshëm dhe të pamjaftueshëm.
	New plaster layer / Suvatim i ri pjesor.
	Removal of moisture with metallic brush, insulation of the surfaces with waterproofing materials / Pastim i lagështisë me furçë metalike, hidroizolim i sipërfaqeve të mureve ose soletës.
	New lift in the current pit / Ashensor i ri në gropën ekzistuese të ashensorit.
	Current Concrete Columns- Reinforcing with concrete jacking with synthetic mortar grade C25/30 / Kolona ekzistuese nën anmë - Këmbim me beton special me lagj sintetik marka C25/30 .
	Dismantling of the deteriorating skylights, implementation of the ventilation mechanism and remounting of the new skylights / Çmontim i farave të dëmtuar, instalimi i mekanizmit për ventim dhe rivendosje në terracë
	Ceiling height / Kuota e tavanit
	Gypsum ceiling height / Kuota e tavanit të gipsit
	Timber height / Kuota e trarëve

Note:

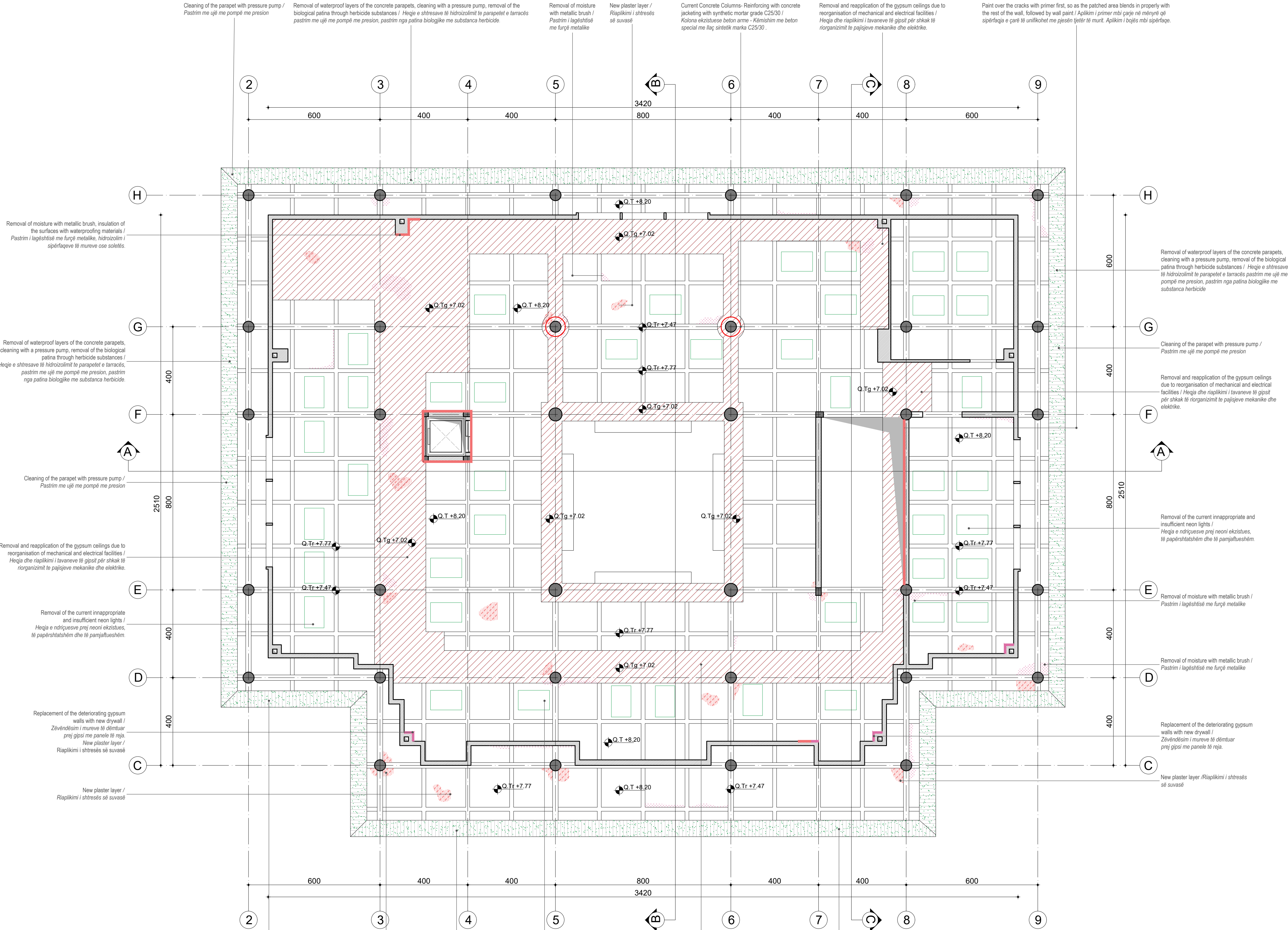
- The project design is developed in reference to the original architectural project from the archive, made available to the design team from the Archaeological Museum.
- The contractor must verify all measurements on site before any construction work.
- For any contingency or discrepancy in measurements or materials, notify and decide with the design team before any construction work.
- The technical staff, or the supervisor must consult the architect for the choice of all the materials and finishes.

Shënimi:

- Projekti është punuar mbi dokumentat e arkivës të projektit original, të vëna në dispozicion të projektuesve nga Muzeu Arkeologjik.
- Përpara duq punimi të verifikohen përmasat në vend.
- Për duq paqartësi ose mospërputhje dimensionali apo materialesh, të vihet në dijeni grupi i projektimit përpara kryerjes së punimeve dhe të vendoset në bashkëpunim me arkitektin.
- Stafi teknik ose supervizoni i punimeve, të konsultohet me grupin e projektimit për zgjedhjen e materialeve dhe rifinimeve.

[illegible]

REHABILITATION INTERVENTIONS, FIRST FLOOR CEILING PLAN
NDËRHYRJE REHABILITUESE, PLANI I TAVANIT NË KATIN E PARË



LEGEND / LEGJENDA	
Symbol / Simboli	Deteioration / Degradimi
	Paint over the cracks with primer first, so as the patched area blends in properly with the rest of the wall, followed by wall paint / Së pari, aplikim i primer mbi çarje në mënyrë që sipërfaqja e çarë të unifikohej me pjesën tjetër të murit. Së dyti, aplikim i bojës mbi sipërfaqe.
	Removal of waterproof layers of the concrete parapets, cleaning with a pressure pump, removal of the biological patina through herbicide substances / Heqje e shtresave të hidroizolimit të parapeteve e tarracës pastim me ujë me pompë me presion, pastim nga patina biologjike me substanca herbicide.
	Cleaning of the terrace's parapet with a pressure pump and add waterproof material, as well as finishing layer. / Pastim i parapetit të tarracës me ujë me pompë me presion, hidroizolim dhe vesitje e tarracës.
	Removal and reapplication of the gypsum ceilings due to reorganisation of mechanical and electrical facilities / Heqja dhe riplikimi i tavaneve të gipsit për shkak të reorganizimit të pajisjeve mekanike dhe elektrike.
	Replacement of the deteriorating gypsum walls with new drywall / Zëvendësim i mureve të dëmtuar prej gipsi me panele të reja.
	Removal of the current inappropriate and insufficient neon lights / Heqja e ndriqesave prej neoni ekzistues, të papërshtatshëm dhe të pamjaftueshëm.
	New plaster layer / Suvastim i ri pjesor.
	Removal of moisture with metallic brush, insulation of the surfaces with waterproofing materials / Pastim i lagështisë me furçë metalike, hidroizolim i sipërfaqeve të mureve ose soletës.
	New lift in the current pit / Ashensor i ri në gropën ekzistuese të ashensorit.
	Current Concrete Columns- Reinforcing with concrete jacketing with synthetic mortar grade C25/30 / Kolona ekzistuese beton arme - Këmbishim me beton special me lag sintetik marka C25/30 .
	Dismantling of the deteriorating skylights, implementation of the ventilation mechanism and remounting of the new skylights / Çmontim i lartave të dëmtuar, instalimi i mekanizmit për ventim dhe rivendosje në tarracë
	Ceiling height / Kuota e tavanit
	Gypsum ceiling height / Kuota e tavanit të gipsit
	Timber height / Kuota e trarëve

- Note:
- The project design is developed in reference to the original architectural project from the archive, made available to the design team from the Archaeological Museum.
 - The contractor must verify all measurements on site before any construction work.
 - For any contingency or discrepancy in measurements or materials, notify and decide with the design team before any construction work.
 - The technical staff, or the supervisor must consult the architect for the choice of all the materials and finishes.
- Shënim:
- Projekti është punuar mbi dokumentat e arkivës të projektit original, të vëna në dispozicion të projektuesve nga Muzeu Arkeologjik.
 - Përpara çdo punimi të verifikohen përmasat në vend.
 - Për çdo paqartësi ose mospërputhje dimensionimi apo materialesh, të vihet në dijeni grupi i projektimit përpara kryerjes së punimeve dhe të vendoset në bashkëpunim me arkitektin.
 - Stafi teknik ose supervizori i punimeve, të konsultohet me grupin e projektimit për zgjedhjen e materialeve dhe rifinirave.

ARCHEOLOGICAL MUSEUM OF DURRËS
MUZEU ARKEOLOGJIK I DURRËSIT

Contract No. / Nr. i Kontratës

22644-001_ALB_EU4C_RFP_01 - "Provision of Consultancy for Design services for EU4CULTURE Project - Support for revitalization of cultural heritage sites and monuments affected by Earthquake in Albania."

22644-001_ALB_EU4C_RFP_01 - "Sigurimi i Konsulentë për Shërbimet e Projektimit për Projektin EU4CULTURE - Mbeshtetje për rrijetëzimin e sive dhe monumenteve të trashëgimisë kulturore të prekura nga Termeti në Shqipëri."

Funded by the European Union

MINISTRIA E KULTURËS

UNOPS

Beneficiary / Përfutuesi

Republic of Albania,
Ministry of Culture

Republika e Shqipërisë,
Ministria e Kulturës

Design team / Grupi i projektimit

ATELIER 4
ARCHITECTURE • ENGINEERING • CONSULTING

RR. "Klodozemir" Nr.10, 10190, F. Ag. 41,
Njësi Administrative Nr. 5, 10110, Tiranë, Shqipëri
tel: +355 6 24 30 195 / +355 22 22 804
fax: +355 6 24 30 194
mobile: +355 68 20 38 958
e-mail: info@atelier4.al
web: www.atelier4.al

Arch. Alban Eftimi
Eng. Enrie Çeqen
Eng. Ergys Çaushti
Eng. Spiro Drita
Eng. Dëshira Mena

Drawing title / Emërtimi i vizatimit

Rehabilitation Interventions, First Floor Ceiling Plan
Ndërrhyrje Rehabilituese, Plan i Tavanit të Katit të Parë

EU4C - 1.3.2 - D - A - 25

Scale / Shkalla

1:100

Date / Data

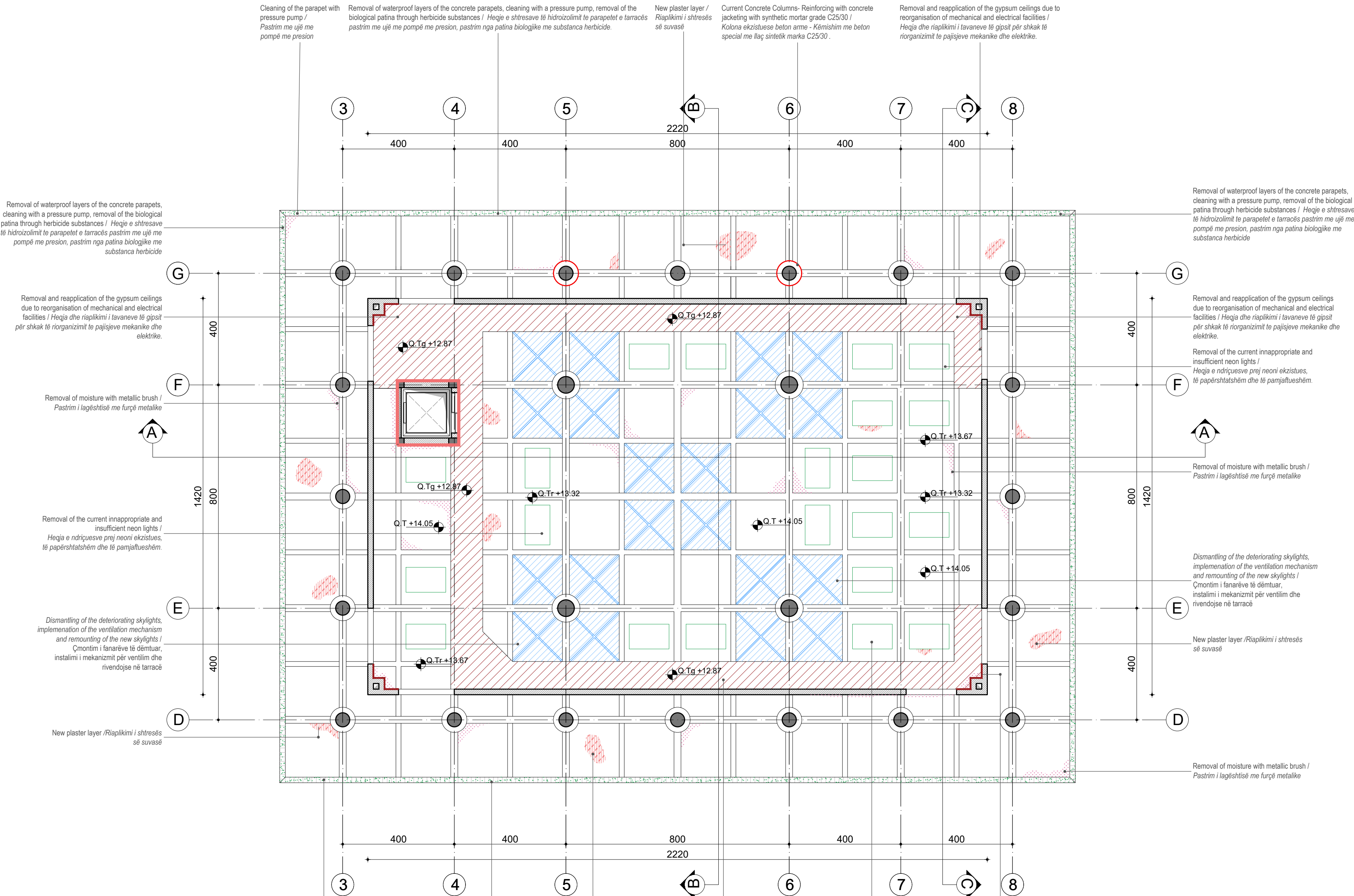
September 2021 / Shtator 2021

Project phase / Faza e projektit

Detailed Design / Projekt Zbatim

Revision / Rishikim	Date / Data	Project phase / Faza e projektit	Revision / Rishikim	Date / Data	Project phase / Faza e projektit
Revision 1	November 2021	Detailed Design			
Revision 2	November 2021	Detailed Design			

REHABILITATION INTERVENTIONS, SECOND FLOOR CEILING PLAN
NDËRHYRJE REHABILITUESE, PLANI I TAVANIT NË KATIN E DYTË



LEGEND / LEGJENDA

Symbol / Simboli	Deteorioration / Degradimi
	Paint over the cracks with primer first, so as the patched area blends in properly with the rest of the wall, followed by wall paint / Së pari, aplikim i primer mbi çarje në mënyrë që sipërfaqja e çarë të unifkohet me pjesën tjetër të murit. Së dyti, aplikim i bojës mbi sipërfaqe.
	Removal of waterproof layers of the concrete parapets, cleaning with a pressure pump, removal of the biological patina through herbicide substances / Heqje e shtresave të hidroizolimit të parapetel e tarracës pastim me ujë me pompë me presion, pastim nga patina biologjike me substanca herbicide.
	Cleaning of the terrace's parapet with a pressure pump and add waterproof material, as well as finishing layer. / Pastim i parapetit të tarracës me ujë me pompë me presion, hidroizolim dhe vesitje e tarracës.
	Removal and reapplication of the gypsum ceilings due to reorganisation of mechanical and electrical facilities / Heqja dhe riplakimi i tavaneve të gipsit për shkak të reorganizimit të pajisjeve mekanike dhe elektrike.
	Replacement of the deteriorating gypsum walls with new drywall / Zëvendësim i mureve të dëmtuar prej gipsi me panele të reja.
	Removal of the current inappropriate and insufficient neon lights / Heqja e ndriqesave prej neoni ekzistues, të papërshtatshëm dhe të pamjaftueshëm.
	New plaster layer / Suvatim i ri pjesor.
	Removal of moisture with metallic brush, insulation of the surfaces with waterproofing materials / Pastim i lagështisë me furçë metalike, hidroizolim i sipërfaqeve të mureve ose solelet.
	New lift in the current pit / Ashensor i ri në gropën ekzistuese të ashensorit.
	Current Concrete Columns- Reinforcing with concrete jacketing with synthetic mortar grade C25/30 / Kolona ekzistuese beton arme - Këmishim me beton special me laç sintetik marka C25/30 .
	Dismantling of the deteriorating skylights, implementation of the ventilation mechanism and remounting of the new skylights / Çmontim i fanarëve të dëmtuar, instalimi i mekanizmit për ventim dhe rivendosje në tarracë
	Ceiling height / Kuota e tavanit
	Gypsum ceiling height / Kuota e tavanit të gipsit
	Timber height / Kuota e trarëve

Note:

- The project design is developed in reference to the original architectural project from the archive, made available to the design team from the Archaeological Museum.
- The contractor must verify all measurements on site before any construction work.
- For any contingency or discrepancy in measurements or materials, notify and decide with the design team before any construction work.
- The technical staff, or the supervisor must consult the architect for the choice of all the materials and finishes.

Shënimi:

- Projekti është punuar mbi dokumentat e arkivës të projektit original, të vëna në dispozicion të projektuesve nga Muzeu Arkeologjik.
- Përpara çdo punimi të verifikohen përmasat në vend.
- Për çdo papërtësi ose mospërputhje dimensionimi apo materialesh, të vëhet në dijeni grupi i projektimit përpara kryerjes së punimeve dhe të vendoset në bashkëpunim me arkitektin.
- Stafi teknik ose supervisor i punimeve, të konsultohet me grupin e projektimit për zgjedhjen e materialeve dhe rifinimeve.

ARCHEOLOGICAL MUSEUM OF DURRËS
MUZEU ARKEOLOGJIK I DURRËSIT

Contract No. / Nr. i Kontratës

22644-001_ALB_EU4C_RFP_01 - "Provision of Consultancy for Design services for EU4CULTURE Project - Support for revitalization of cultural heritage sites and monuments affected by Earthquake in Albania."

22644-001_ALB_EU4C_RFP_01 - "Sigurimi i Konsulentë për Shërbimet e Projektimit për Projektin EU4CULTURE - Mbështetje për rijetëzimin e siteve dhe monumenteve të trashëgimisë kulturore të prekura nga Terreti në Shqipëri."

Funded by the European Union

MINISTRIA E KULTURËS

UNOPS

Beneficiary / Përfutuesi

Republic of Albania,
Ministry of Culture
Republika e Shqipërisë,
Ministria e Kulturës

Design team / Grupi i projektimit

ATELIER 4
ARCHITECTURE - ENGINEERING - CONSULTING
Rr. "Klodoresh" Nr.10, 10190, Shkup
Tel: +359 4 24 30 195 / +359 22 22 804
Fax: +359 4 24 30 196
mobile: +359 88 20 38 958
e-mail: info@atelier4.eu
web: www.atelier4.eu

Arch. Alban Efthimi
Eng. Enrie Çeqen
Eng. Ergys Çauishi
Eng. Spiro Drita
Eng. Dëshira Mena

Drawing title / Emërtimi i vizatimit

Rehabilitation Interventions, Second Floor Ceiling Plan
Ndërrhyrje Rehabilituese, Plani i Tavanit të Katit të Dytë

EU4C - 1.3.2 - D - A - 26

Scale / Shkalla

1:100

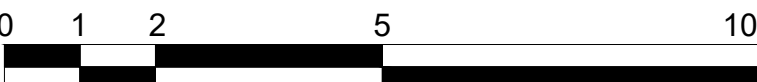
Date / Data

September 2021 / Shtator 2021

Project phase / Faza e projektit

Detailed Design / Projekt Zbatim

Revision / Rishikim	Date / Data	Project phase / Faza e projektit	Revision / Rishikim	Date / Data	Project phase / Faza e projektit
Revision 1	November 2021	Detailed Design			
Revision 2	November 2021	Detailed Design			



REHABILITATION INTERVENTIONS, SECTION A-A
NDËRHYRJE REHABILITUESE, PRËRJE A-A

LEGEND / LEGJENDA

Symbol / Simboli	Deterioration / Degradimi		
	Paint over the cracks with primer first, so as the patched area blends in properly with the rest of the wall, followed by wall paint / Së pari, aplikim i primer mbi çarje në mënyrë që sipërfaqja e çarë të unifkohet me pjesën tjetër të murt. Së dytë, aplikim i bojës mbi sipërfaqe.		
	Removal of biological layer through metallic brush / Pastrim i bimësish me furçë metalike.		Interior walls to be demolished / Mure të brendshme që prishen
	New plaster layer / Ripikim i shtresës së suvasë.		Cleaning of the stairs' finishing layers, tiles / Pastrim i plakave veshëse të shkallëve
	New layers implemented on the roof, for better insulation against the atmospheric agents / Vendosje e shtresave të reja në tarracë, për izolim më të mirë ndaj agjentëve atmosferikë		
	Removal of the biological patina through herbicide substances / Pastrim i sipërfaqeve nga patina biologjike me substanca herbicide.		
	Removal of floor layers additions made in the last renovation of the building due to rearrangement of the exhibition / Shtrësa dyshemeje që janë shtuar prej rinovimit të fundit të ndërtesës që çmontohen prej rinovimit të ekspozitës		
	Deterioration of the concrete finish of the cantilevered balconies, mainly due to humidity and atmospheric agents / Dëmtim i shtresës së betonit në balkonin konsol prej lagështisë dhe veprimit të agjentëve atmosferikë.		
	Removal of the outdoor air conditioning units & reorganisation of the mechanical systems / Heqje e pajisjeve të kondicionimit dhe riorganizim i sistemeve mekanike jashtë objektit		
	Removal of later added stairs due to floor levelling / Heqje e shkallëve të shtuara më vonë për arsyë të nivelimit të dyshemesë		Dismantling and remounting of the railings due to the levelling with new layers / Çmontim dhe rivendosje e kornizimeve prej nivelimit të dyshemesë me shtresat e reja
	New glass exposer cases which comply to the optimal hygroscopic, hygienic and lighting conditions needed for the delicate artifacts currently exposed (made of ceramics, metal, glass etc) / Ekspozitorë të rinj xhami, të cilët plotësojnë kushtet optimale higroskopike, higjienike dhe të ndiqimit për natyrën delikate të artefakteve të ekspozuara (qeramikë, metal, qelq etj)		
	Removal of the Inappropriately added volumes after later anthropic interventions / Heqje e vëllimeve të shtuara, të papërshtatshme pas ndërhyrjeve të mëvonshme antropike		
	Removal and replication of the gypsum ceilings due to reorganisation of mechanical and electrical facilities / Heqje dhe ripikim i tavaneve të gipsit për shkak të reorganizimit të pajisjeve mekanike dhe elektrike.		
	Dismantling of the deteriorated skylights, implementation of the ventilation mechanism and remounting of the new skylights / Heqja i fanarëve të dëmtuar, instalim i mekanizmit për ventilm dhe rivendosje në tarracë.		

Note:

- The project design is developed in reference to the original architectural project from the archive, made available to the design team from the Archaeological Museum.
- The contractor must verify all measurements on site before any construction work.
- For any contingency or discrepancy in measurements or materials, notify and decide with the design team before any construction work.
- The technical staff, or the supervisor must consult the architect for the choice of all the materials and finishes.

Shënimi:

- Projekti është punuar mbi dokumentat e arkivës të projektit original, të vena në dispozicion të projektuesve nga Muzeu Arkeologjik.
- Përpara çdo punimi të verifikohen përmasat në vend.
- Për çdo paqartësi ose mos përputhje dimensionimi apo materialesh, të vihen në dijeni grupi i projektimit përpara kryerjes së punimeve dhe të vendoset në bashkëpunim me arkitektin.
- Stafi teknik ose supervisor i punimeve, të konsultohet me grupin e projektimit për zgjedhjen e materialeve dhe rifinimit.

ARCHEOLOGICAL MUSEUM OF DURRËS
MUZEU ARKEOLOGJIK I DURRËSIT

Contract No. / Nr. i Kontratës

22644-001_ALB_EU4C_RFP_01 - "Provision of Consultancy for Design services for EU4CULTURE Project - Support for revitalization of cultural heritage sites and monuments affected by Earthquake in Albania."

22644-001_ALB_EU4C_RFP_01 - "Sigurimi i Konsulencës për Shërbimet e Projektimit për Projektin EU4CULTURE - Mbeshtetje për rijetëzimin e siteve dhe monumenteve të trashëgimisë kulturore të prekura nga Termeti në Shqipëri."

Funded by the European Union

MINISTRIA E KULTURËS

UNOPS

Client / Klienti

Beneficiary / Përfutuesi

Republic of Albania,
Ministry of Culture
Republika e Shqipërisë,
Ministria e Kulturës

ATELIER 4
ARCHITECTURE • ENGINEERING • CONSULTING
Rr. "Klodoresh" Nr. 35, Turrp. 5, Ap. 41,
Vijëq. Ardençevit Nr. 5, 5510, Tiranë, Shqipëri
tel: +355 6 24 30 165 / +355 22 22 804
fax: +355 6 24 30 166
mobile: +355 68 20 38 958
e-mail: info@atelier4.al
web: www.atelier4.al

Design team / Grupi i projektimit

Arch. Alban Eftimi
Eng. Enre Çeqen
Eng. Ergys Çaushti
Eng. Spiro Drita
Eng. Dëshira Mena

Drawing title / Emërtimi i vizatimit

Rehabilitation Interventions, Section A-A
Ndërrhyrje Rehabilituese, Prerje A-A

EU4C - 1.3.2 - D - A - 27

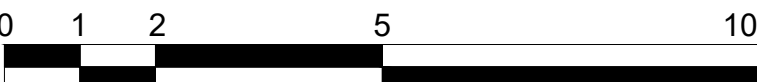
Scale / Shkalla

1:100

Date / Data

September 2021 / Shtator 2021

Project phase / Faza e projektit			Project phase / Faza e projektit		
Detailed Design / Projekt Zbatim					
Revision / Rishikim	Date / Data	Project phase / Faza e projektit	Revision / Rishikim	Date / Data	Project phase / Faza e projektit
Revision 1	November 2021	Detailed Design			
Revision 2	November 2021	Detailed Design			



PROPERTY BOUNDARY / KUFIRI PRONĚS

[illegible]

PROPERTY BOUNDARY / KUFIRI PRONES



PROPERTY BOUNDARY / KIUFIRI PRONEŠ



Note:

- The project design is developed in reference to the original architectural project from the archive, made available to the design team from the Archaeological Museum.
- The contractor must verify all measurements on site before any construction work.
- For any contingency or discrepancy in measurements or materials, notify and decide with the design team before any construction work.
- The technical staff, or the supervisor must consult the architect for the choice of all the materials and finishes.

Shënimin:

- Projekti është punuar mbi dokumentat e arkivës të projektit origjinal, të vëna në dispozicion të projektuesve nga Muzeu Arkeologjik.
- Përpara çdo punë të verifikohen përmas në vend.
- Për çdo paqartësi ose mospërputhje dimensionimi apo materialesh, të vihen në dijeni grupi i projektimit përpara kryerjes së punimeve dhe të vendoset në bashkëpunim me arkitektin.
- Staf teknik ose supervisor i punimeve, të konsultohet me grupin e projektimit për zgjedhjen e materialeve dhe rifinimitave.

22644-001_ALB_EU4C_RFP_01 - "Provision of Consultancy for Design services for EU4CULTURE Project - Support for revitalization of cultural heritage sites and monuments affected by Earthquake in Albania."

22644-001_ALB_EU4C_RFP_01 - "Sigurimi i Konsulentës për Shërbimet e Projektit për Projektin EU4CULTURE - Mësbetjetë për rrijetëzimin e sive dhe monumenteve të trashëgimisë kulturore të prekura nga Trëmeti në Shqipëri."



Funded by
the European Union



UNOPS

Republic of Albania,
Ministry of Culture
Republika e Shqipërisë,
Ministria e Kulturës

Design team / Grupi i projektimit



ATELIER 4
ARCHITECTURE • ENGINEERING • CONSULTING

Rr. e "Kosovovite", Ndërrësia 35, Hryja 6, Ap.4/1,
Njësia Administrative Nr. 5, 10119, Tiranë, Shqipëri
tel: +355 4 24 30 195 / 4 22 22 804
fax: +355 4 24 30 194
mobile: +355 69 20 36 958
e-mail: info@atelier4.al
web: www.atelier4.al

Arch. Alban Efthimi
Eng. Emre Çeçen
Eng. Ergys Çausi
Eng. Spiro Drita
Eng. Dëshira Mena

Drawing title / Emërtimi i vizatimit

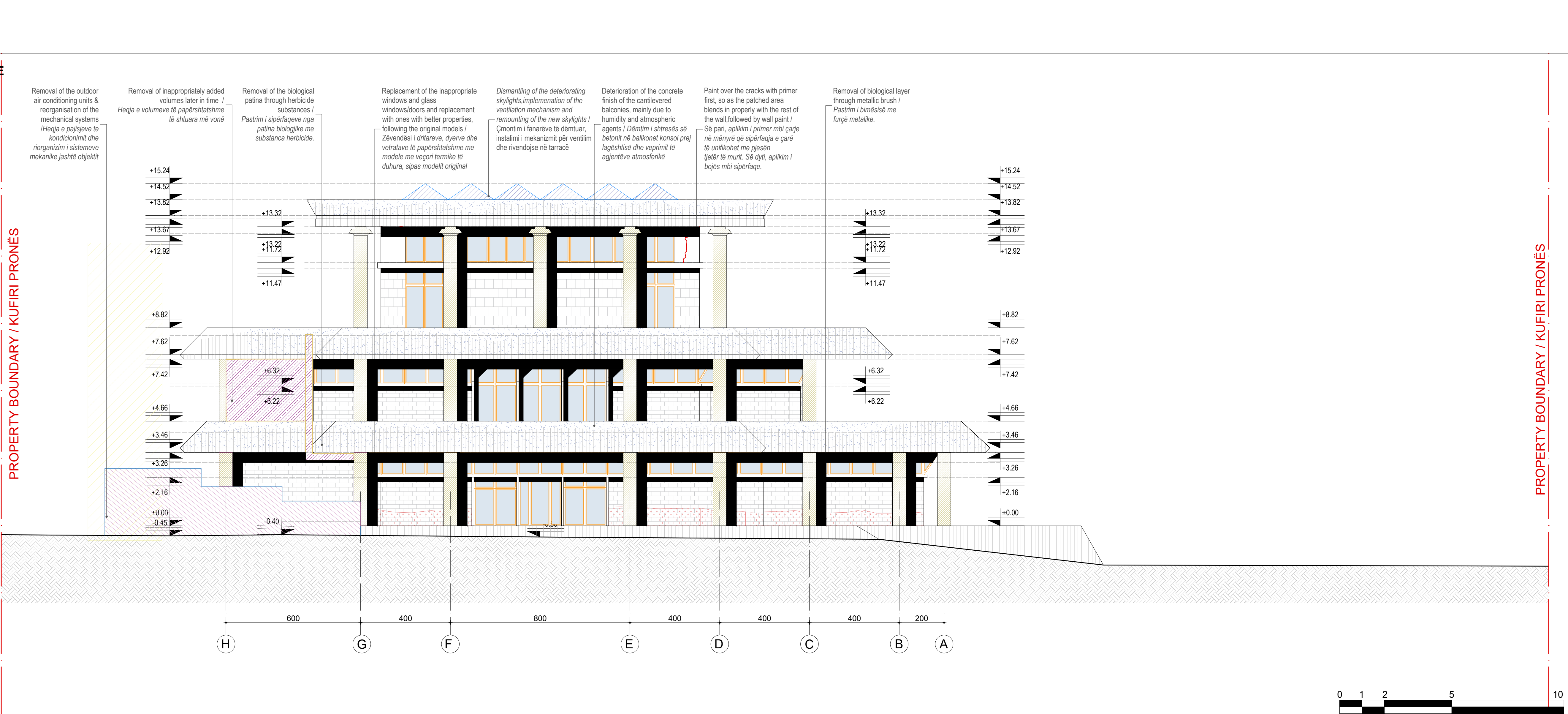
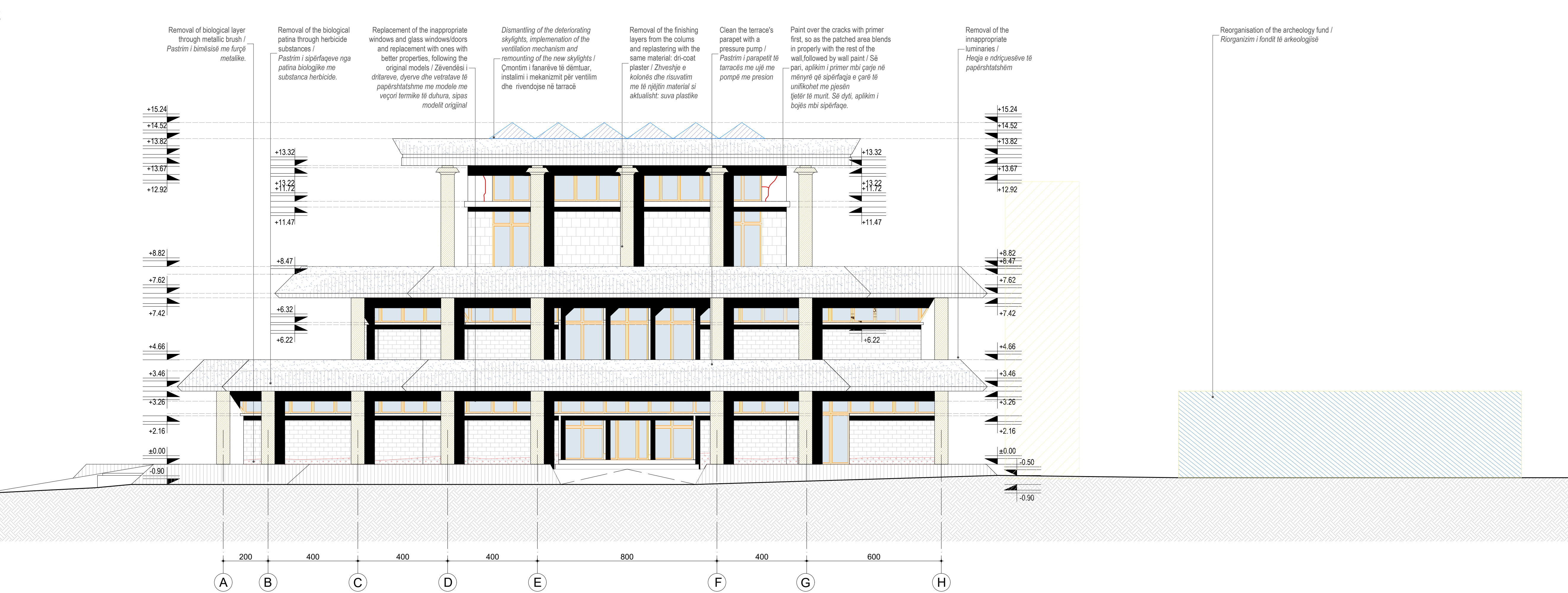
Rehabilitation Interventions, S.western and N.asterm Facades
Ndërhurje Rehabilituese, Fasadat Lindore dhe Vperendore[illegible]

REHABILITATION INTERVENTIONS, SOUTHEASTERN FACADE
NDËRHYRJE REHABILITUESE, FASADA JUGLINDORE

PROPERTY BOUNDARY / KUFIRI PRONËS

REHABILITATION INTERVENTIONS, NORTHWESTERN FACADE
NDËRHYRJE REHABILITUESE, FASADA VERIPERËNDIMORE

PROPERTY BOUNDARY / KUFIRI PRONËS



LEGEND / LEGJENDA	
Symbol / Simboli	Deteioration / Degradimi
	Paint over the cracks with primer first, so as the patched area blends in properly with the rest of the wall, followed by wall paint / Së pari, aplikim i primer mbi çarje në mënyrë që sipërfaqja e çarë të unifikohet me pjesën tjetër të murt. Së dyti, aplikim i bojës mbi sipërfaqe.
	Removal of biological layer through metallic brush / Pastrim i bimësisë me furçë metalike.
	New emergency stairs and elevator installed outdoors / Shkallë të reja emergjence dhe ashensori i ri.
	Dismantling of the verandas' parapet due to the connection between the new emergency stairs and the new lift with the building / Thyerje pjesore e parapetit për arsye të lidhjes së shkallëve të emergjencës dhe ashensorit të ri me ndërtesën.
	Removal of the biological patina through herbicide substances / Pastrim i sipërfaqeve nga patina biologjike me substanca herbicide.
	Clean the terrace's parapet with a pressure pump / Pastrim i parapetit të tarracës me ujë me pompë me presion.
	Removal of the outdoor air conditioning units & reorganisation of the mechanical systems / Heqja e pajisjeve të kondicionimit dhe riorganizim i sistemeve mekanike jashtë objektit.
	Replacement of the inappropriate windows and glass windows/doors and replacement with ones with better properties, following the original models / Zëvendësim i dritareve, dyerve dhe vetratave të papërshtatshme me modele me veçori termike të duhura, sipas modelit original.
	Removal of the finishing layers from the columns and replastering with the same material: dry-coat plaster / Zhveshje e kolonës dhe risuvatim me të njëjtin material si aktualisht: suva plastike.
	Removal of the Inappropriately added volumes after later anthropic interventions / Heqja e vëllimeve të shtuara, të papërshtatshme pas ndërhyrjeve të mëvonshme antropike.
	Dismantling of the deteriorating skylights, implementation of the ventilation mechanism and re-mounting of the new skylights / Çmontim i fanareve të dëmtuar, instalim i mekanizmit për ventilim dhe rivendosje në tarracë.
	Replacement/Filling of the surface with authentic tiles / Zëvendësim/mbushje të sipërfaqes me pllaka origjinale.
	New structures added outdoors: emergency stairs and panoramic lift / Shkallë emergjence dhe ashensor panoramik që shtohen si struktura.
Note:	
<ul style="list-style-type: none">The project design is developed in reference to the original architectural project from the archive, made available to the design team from the Archaeological Museum.The contractor must verify all measurements on site before any construction work.For any contingency or discrepancy in measurements or materials, notify and decide with the design team before any construction work.The technical staff, or the supervisor must consult the architect for the choice of all the materials and finishes.	
Shënim:	
<ul style="list-style-type: none">Projekti është punuar mbi dokumentat e arkivës të projektit original, të vëna në dispozicion të projektuesve nga Muzeu Arkeologjik.Përpara çdo punimi të verifikohen përmasat në vend.Për çdo paqartësi ose mospërputhje dimensionimi apo materialesh, të vihet në dijeni grupi i projektimit përpara kryerjes së punimeve dhe të vendoset në bashkëpunim me arkitektin.Stafi teknik ose supervisor i punimeve, të konsultohet me grupin e projektimit për zgjedhjen e materialeve dhe rifinirave.	

ARCHEOLOGICAL MUSEUM OF DURRËS
MUZEU ARKEOLOGJIK I DURRËSIT

Contract No. / Nr. i Kontratës

22644-001_ALB_EU4C_RFP_01 - "Provision of Consultancy for Design services for EU4CULTURE Project - Support for revitalization of cultural heritage sites and monuments affected by Earthquake in Albania."

22644-001_ALB_EU4C_RFP_01 - "Sigurimi i Konsulencës për Shërbimet e Projektimit për Projektin EU4CULTURE - Mbështetje për rijetëzimin e siteve dhe monumenteve të trashëgimisë kulturore të prekura nga Terreti në Shqipëri."

Funded by the European Union

MINISTRIA E KULTURËS

UNOPS

Beneficiary / Përfutuesi

Republic of Albania,
Ministry of Culture

Republika e Shqipërisë,
Ministria e Kulturës

Design team / Grupi i projektimit

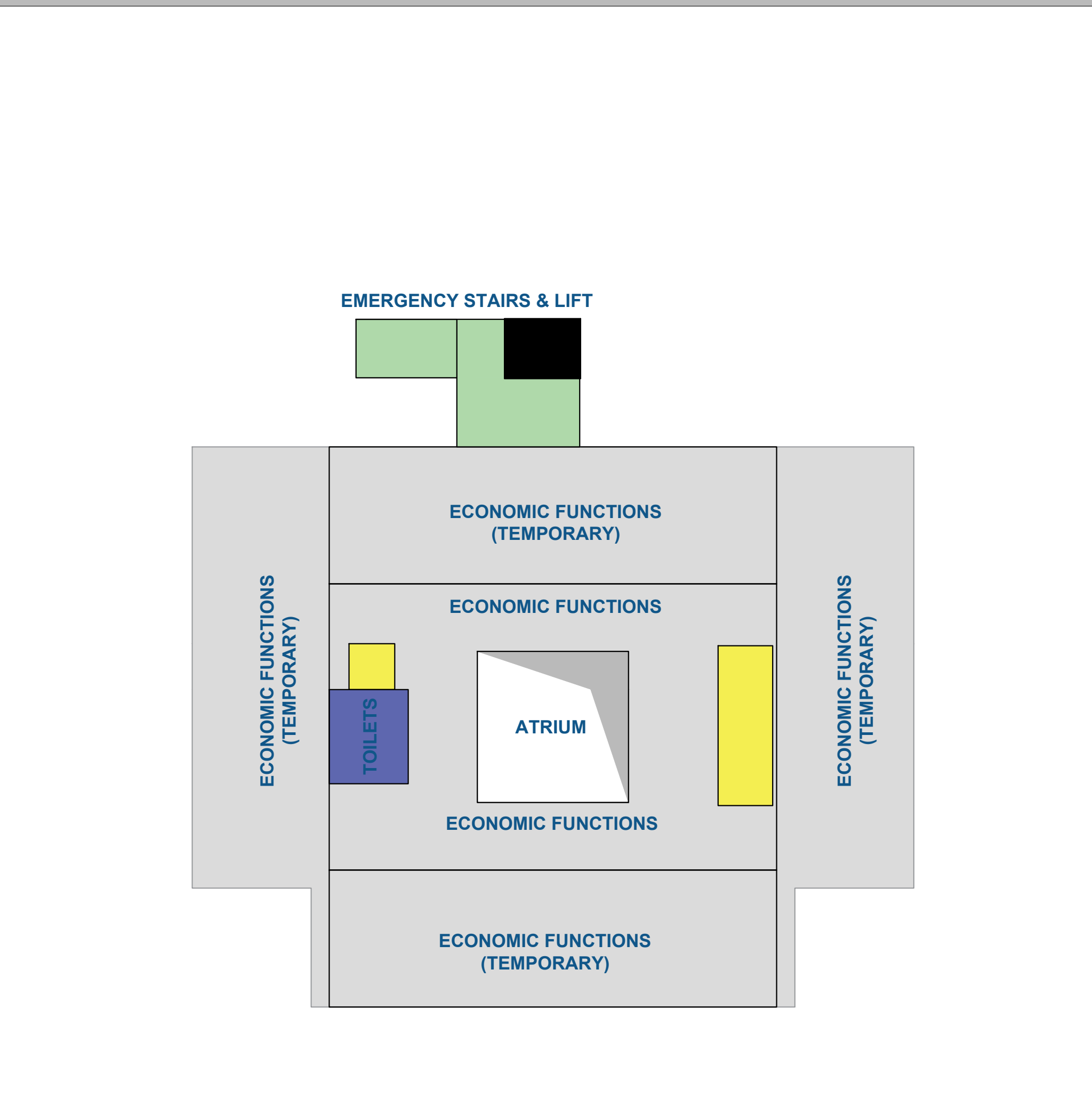
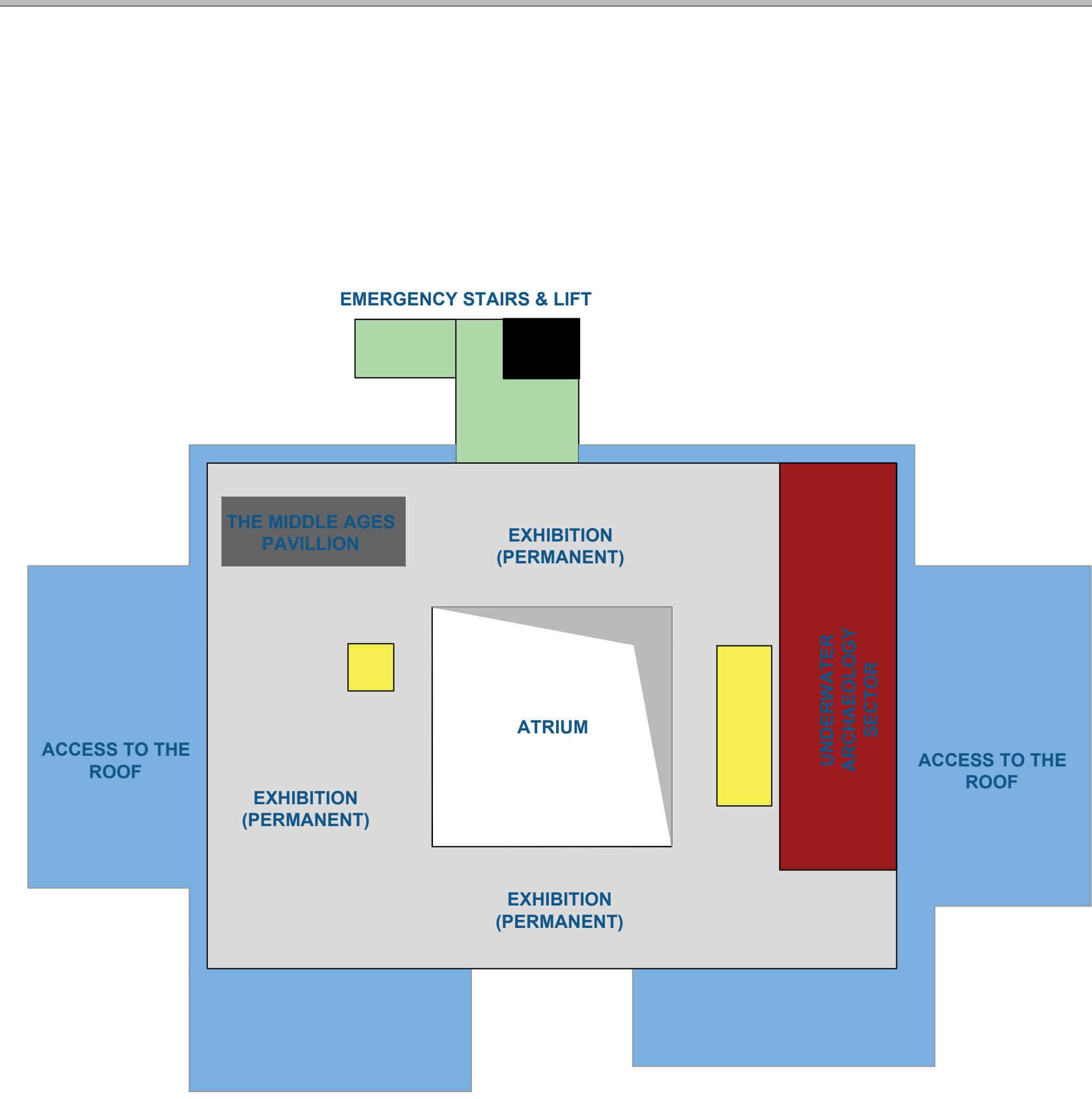
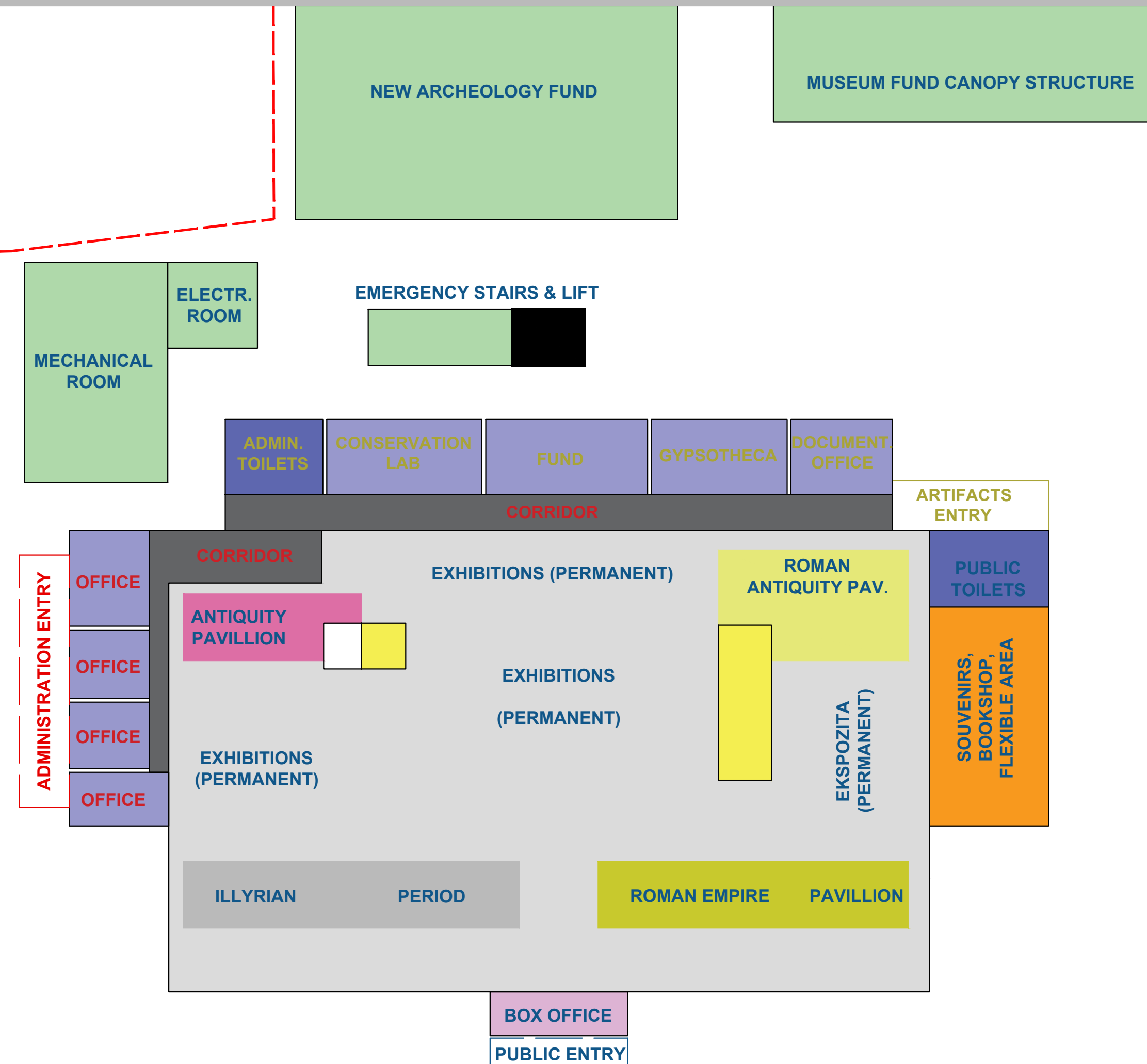
ATELIER 4
ARCHITECTURE • ENGINEERING • CONSULTING












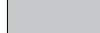









Rr. "Klodoresha", Nr. 35, T. 1, K. 1, D. 1, T. 1
Nëp. Arkeologjike Nr. 5, 5010, Tiranë, Shqipëri
Tel: +355 6 24 30 165 / +355 22 22 804
Fax: +355 6 24 30 166
Mobile: +355 68 20 30 958
e-mail: info@atelier4.al
web: www.atelier4.al

Arch. Alban Eftimi
Eng. Enrie Çeqen
Eng. Ergys Çaushti
Eng. Spiro Drita
Eng. Dëshira Mena

Drawing title / Emërtimi i vizatimit		
Rehabilitation Interventions, S.eastern and N.western Facades Ndërhyrje Rehabilituese, Fasadat J.indore dhe V.perëndimore		
EU4C - 1.3.2 - D - A - 30		
Scale / Shkalla	1:100	Date / Data
September 2021 / Shtator 2021		
Project phase / Faza e projektit		
Detailed Design / Projekt Zbatim		
Revision / Rishikim	Date / Data	Project phase / Faza e projektit
Revision 1	November 2021	Detailed Design
Revision 2	November 2021	Detailed Design





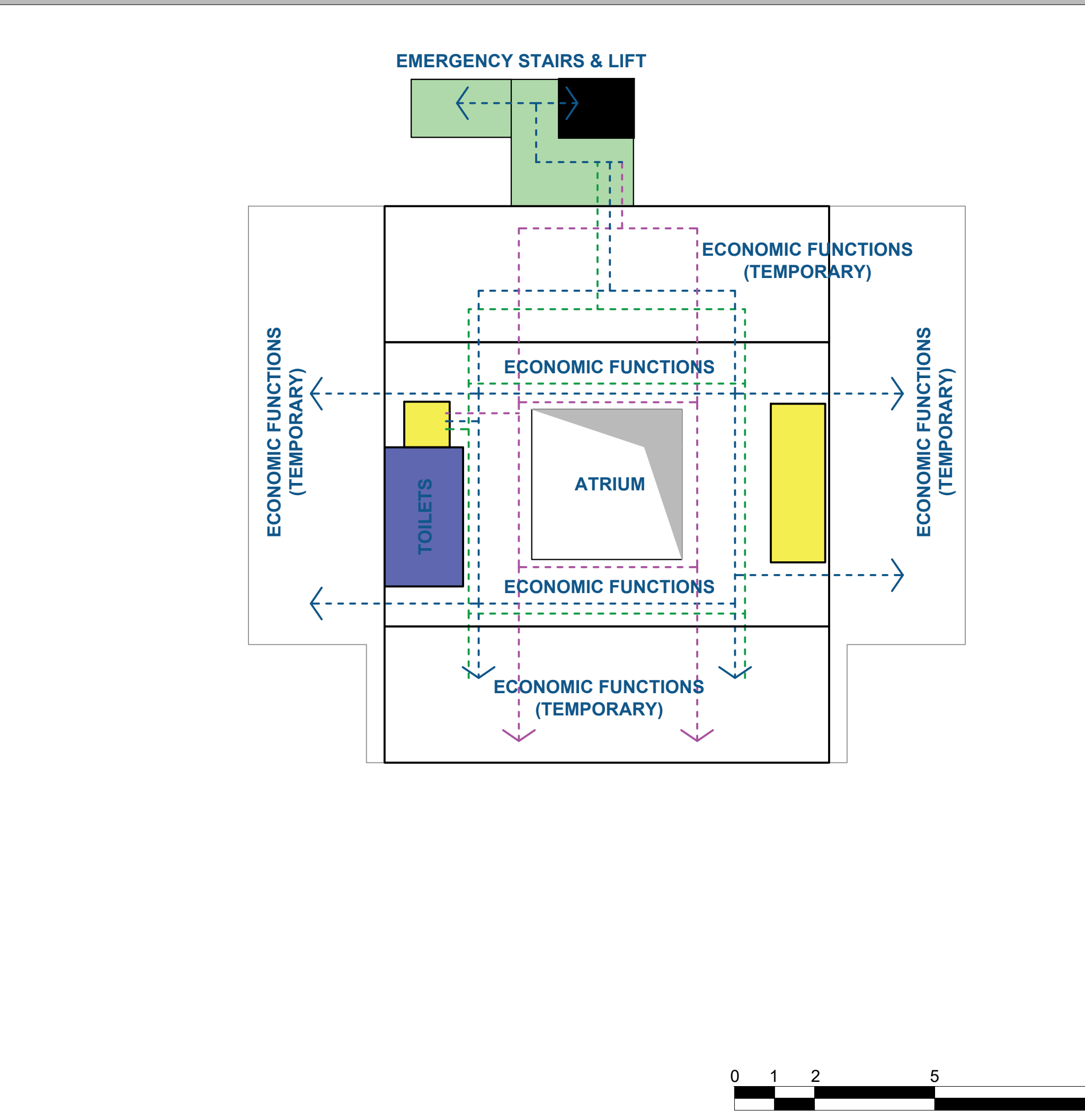
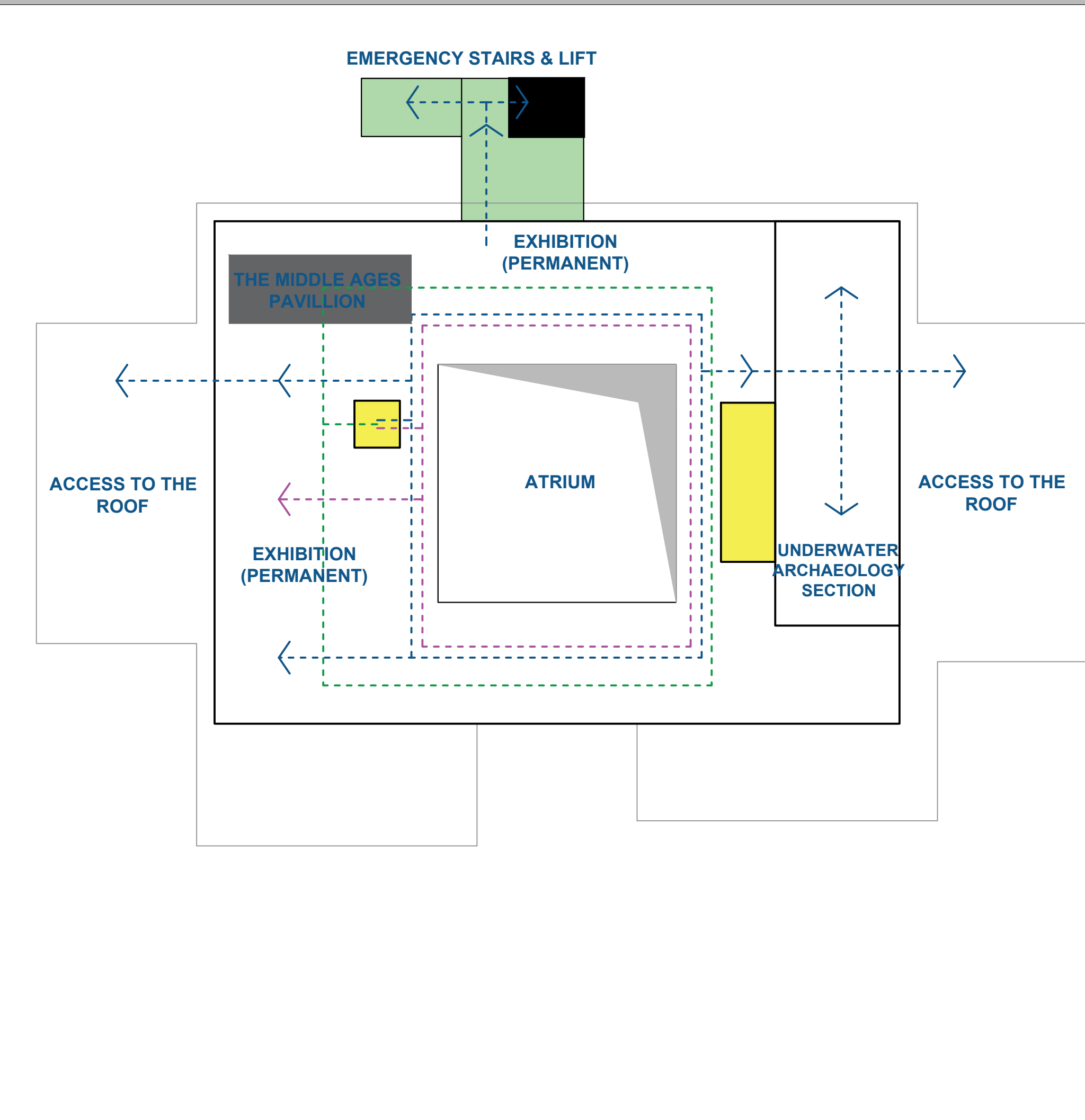
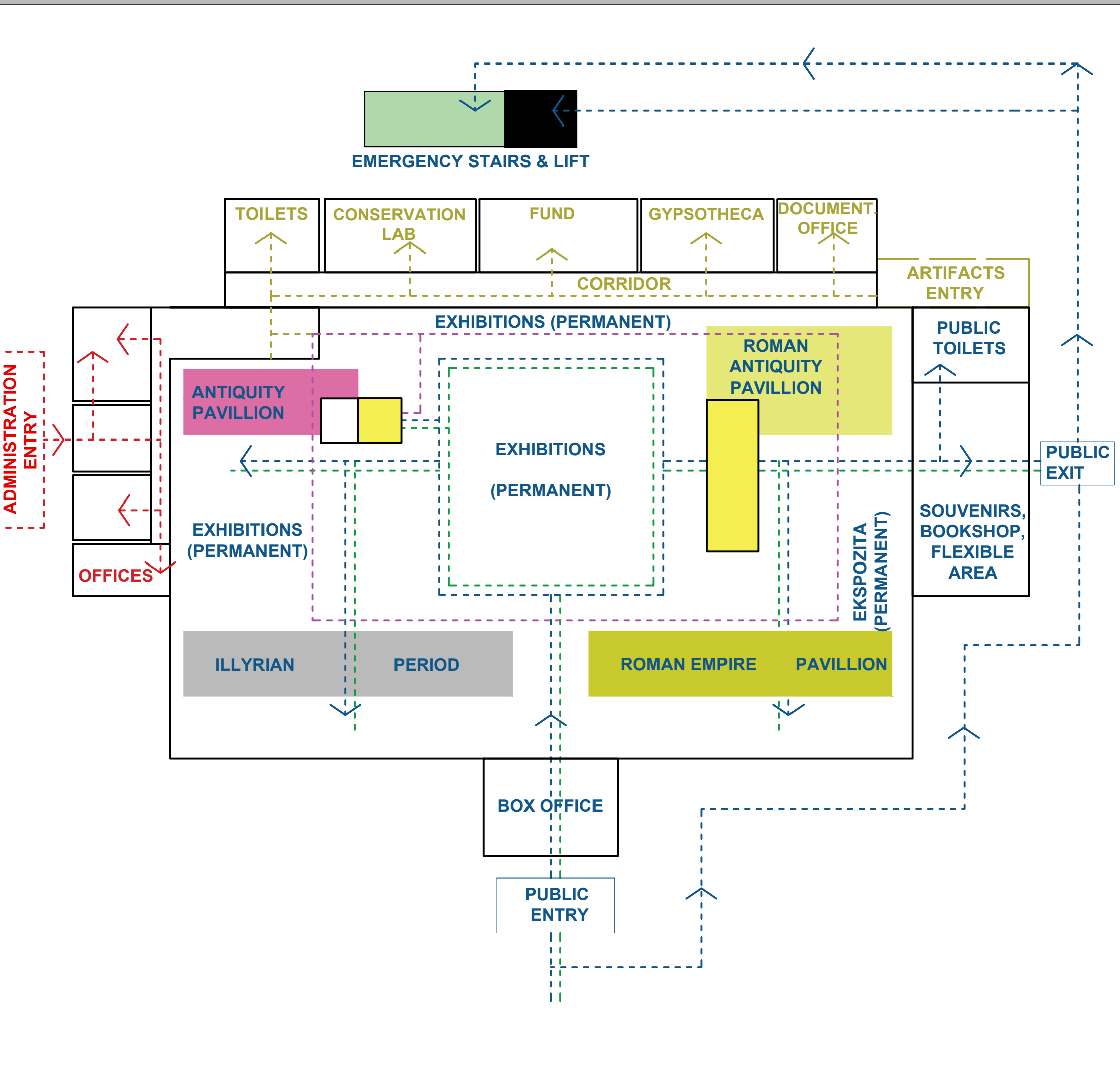
LEGEND / LEGJENDA			
	PWDs Mobility Scheme / Skema e aksesit P.A.K		Administration Entrance / Hyja për Administratën
	Public Mobility Scheme / Skema e Aksesit për Publikun		Artifacts' Entrance / Hyja për Artifiktet
	Administration Mobility Scheme / Skema e Aksesit për Administratën		Main Entrance / Hyja Kryesore
	Artifacts' Mobility Scheme / Skema e Aksesit për Artifiktet		Public Entrance / Hyja për Publikun
	Exhibition Mobility Scheme / Skema e Lëvizjes Muzeale		PWDs' Entrance / Hyja për PAK
	Stairs & Elevator / Shkallë & Ashensor		Permanent Exhibition / Ekspozita Permanente
	Economic Functions / Hapësira me funksione ekonomike		Corridor / Koridor
	Toilets / Tualete		Administration Offices / Zyrat e Administratës
	Information Desk / Pikë Informacioni		Box Office / Biletari
	Underwater Archeology / Arkeologjia Nënujore		Book Shop, Souvenirs & Flexible Area / Libri, Souvenire dhe Hapësira Fleksibël
	New Panoramic Lift / Ashensor i ri Panoramik		

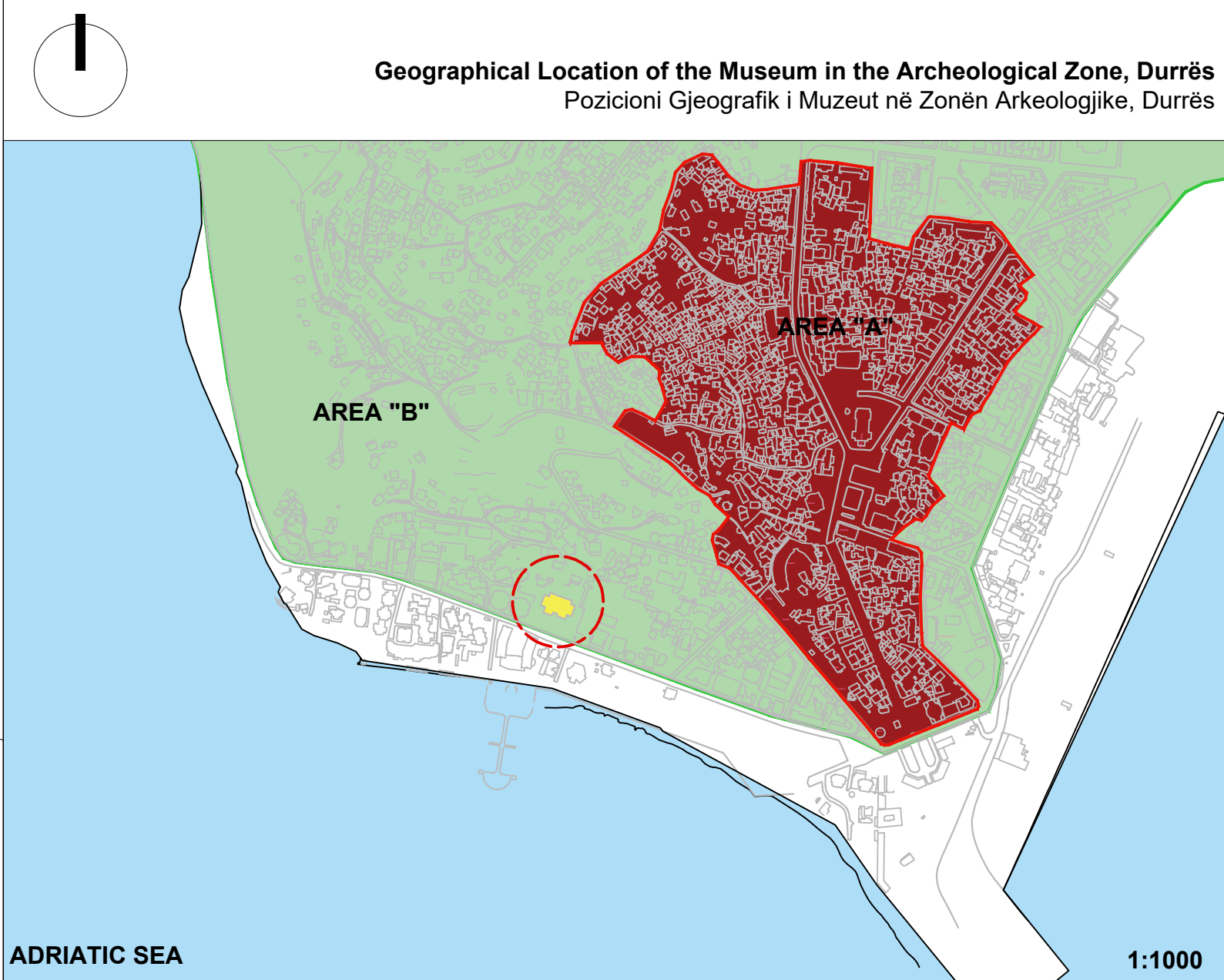
Notes:

- The project design is developed in reference to the original architectural project from the archive, made available to the design team from the Archaeological Museum.
- The contractor must verify all measurements on site before any construction work.
- For any contingency or discrepancy in measurements or materials, notify and decide with the design team before any construction work.
- The technical staff, or the supervisor must consult the architect for the choice of all the materials and finishes.

Shënimi:








- Projekti është punuar mbi dokumentat e arkivës të projektit origjinal, të vëna në dispozicion të projektuesve nga Muzeu Arkeologjik.
- Përpara çdo punimi të verifikohen përmasat në vend.
- Për çdo paqartësi ose mosputënjëje dimensionimi apo materiale, të vihen në dijeni grupi i projektimit përpara kryerjes së punimeve dhe të vendoset në bashkëpunim me arkitektin.
- Staf teknik ose supervisor i punimeve, të konsultohet me grupin e projektimit për zgjedhjen e materialeve dhe finitruarve.

[illegible]



ADRIATIC SEA

LEGEND / LEGJENDË

- | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
|  | Archeological Area "A" / Zona Arkeolojike "A" |  | Property border / Kufiri / prones |  | Greenery / Gjelbërim |
|  | Adriatic Coastline / Vija Bregdetare e Adriatikut |  | Archeological Area "B" / Zona Arkeolojike "B" |  | Asphalt / Asfalt |
| | | | |  | Concrete Tiles Finish in accordance with the current model / Shtrim me Pilaqa Betoni sipas modelit aktual |

Note

- The project design is developed in reference to the original architectural project from the archive, made available to the design team from the Archaeological Museum.
- The contractor must verify all measurements on site before any construction work.
- For any contingency or discrepancy in measurements or materials, notify and decide with the design team before any construction work.
- The technical staff, or the supervisor must consult the architect for the choice of all the materials and finishes.

Shēnīm

- Projekti është punuar mbi dokumentat e arkivës të projektit origjinal, të vëna në dispozicion të projektuesve nga Muzeu Arkeologjik.
- Përpara çdo punimi të verifikohet përmasat në vend.
- Për çdo paqartësi ose mospërfutje dimensionimi apo materiale, të vihet në dijeni grupi i projektit përpara kryerjes së punimeve dhe të vendoset në bashkëpunim me arkitektin.
- Stafit teknik ose supervizori i punimeve, të konsultohet me grupin e projektit për zgjedhjen e materialeve dhe rifinuar.

ARCHEOLOGICAL MUSEUM OF DURRËS
MUZEU ARKEOLOGJIK I DURRËSIT



Contract No. / Nr. i Kontratës _____

22644-001_ALB_EU4C_RFP_01 - "Provision of Consultancy for Design services for EU4CULTURE Project - Support for revitalization of cultural heritage sites and monuments affected by Earthquake in Albania."

22644-001_ALB_EU4C_RFP_01 - "Sigurimi i Konsulencës për Shërbimet e Projektimit për Projektin EU4CULTURE - Mbështetje për rrijetëzimin e sive dhe monumenteve të trashëgimisë kulturore të prekura nga Tërmeti në Shqipëri."

Client / Klienti	
-------------------------	--



Funded by
the European Union

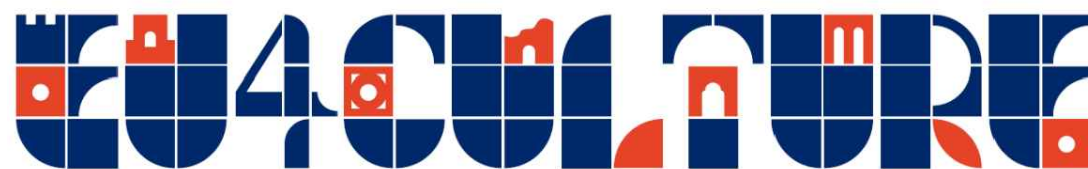


REPUBLICA E SHQIPËRIE
MINISTRIA E KULTURËS



UNOPS

ary / Përfituesi



Republic of Albania,
Ministry of Culture

Design team / Grupi i projektimit



ATELIER 4
ARCHITECTURE • ENGINEERING • CONSULTING

Rr. e "Kocovës", Nënësia 35, Myrja 6, Ap/1,
Nësis Administrative Nr. 5, 1019, Tiranë, Shqipëri
tel: +355 4 24 30 195 / 4 22 22 804
fax: +355 4 24 30 194
mobile: +355 69 20 38 958
e-mail: info@staller4.al
web: www.staller4.al

Arch. Alban Efthimi
Eng. Emre Çeçen
Eng. Ergys Çaushi
Eng. Spiro Drita
Eng. Dëshira Mena

Drawing title / Emërtimi i vizatimi

Final Outlook, General Plan

Gjendja Përfundimtare, Planvendosja

EU4C - 1.3.2 - D - A - 32

Scale / Shkalla	1:200
------------------------	--------------

Date / Data	September 2021 / Shtator 2021
-------------	-------------------------------

[illegible]



SECTION A-A Sc.1:50
PRERJE A-A Sh.1:50

ZONE E GJELBER

KORSI

KUNETE

ZONE E GJELBER

350

300

50

1.5 %

CONCRETE BORDER 20x35cm/
BORDURE BETONI 20x35cm
CONCRETE FOR BORDER FIXING/
BETON PER FIKSIMIN E BORDURES
CONCRETE 10CM/
BETON I VARFER 10cm

ASPHALT CONCRETE LAYER 4cm/
SHITRESE ASFALTOBETONI 4cm
BINDER LAYER 6cm/
SHITRESE BINDER 6cm
BASE COURSE LAYER 20 cm/
SHITRESE STABILIZANTI 20 cm
CRUSHED STONE LAYER 20cm/
SHITRESE ME CAKELL 25cm
EXISTING LAYER/
TERRENI
EKZISTUES

CONCRETE BORDER 20x35cm/
BORDURE BETONI 20x35cm
CONCRETE FOR BORDER FIXING/
BETON PER FIKSIMIN E BORDURES
CONCRETE 10CM/
BETON I VARFER 10cm

Legend / Legjenda :

Type 1: Soleluna Light along the ground floor columns' perimeter /
Tipi 1: Ndriçues Soleluna përgjatë perimetrit të kolonave në katin parë

Type 2: Round light along the path leading to the back yard of the museum /
Tipi 2: Ndriçues rrethorë në rrugën nga hyrja deri tek obori i pasmë i muzeut

Type 3: Square light enhancing the main path leading to the main museum entrance /
Tipi 3: Ndriçues me seksion kuaadratik që theksojnë momentin e hyrjes kryesore në muze

Property border /
Kufiri i pronës

Archaeological Area "A" /
Zona Arkeologjike "A"

Archaeological Area "B" /
Zona Arkeologjike "B"

Adriatic Coastline /
Vija Bregdetare e Adriatikut

Greenery /
Gjelbërim

Asphalt /
Asfalt

Concrete Tiles in accordance with the current model /
Shtrirja me pllaka betoni sipas modelit aktual

Note:

The project design is developed in reference to the original architectural project from the archive, made available to the design team from the Archaeological Museum.

The contractor must verify all measurements on site before any construction work.

For any contingency or discrepancy in measurements or materials, notify and decide with the design team before any construction work.

The technical staff, or the supervisor must consult the architect for the choice of all the materials and finishes.

Shënimi:

Projekti është punuar mbi dokumentat e arkivës të projektit origjinal, të vëna në dispozicion të projektuesve nga Muzeu Arkeologjik.

Përpara çdo punimi të verifikohen përmasat në vend.

Për çdo paqartësi ose mosqartësi dimensionimi apo materialesh, të vëhet në dijeni grupi i projektimit përpara kryerjes së punimeve dhe të vendoset në bashkëpunim me arkitektin.

Stafi teknik ose supervisorit i punimeve, të konsultohet me grupin e projektimit për zgjedhjen e materialeve dhe rifinurave.

ARCHAEOLOGICAL MUSEUM OF DURRËS
MUZEU ARKEOLOGJIK I DURRËSIT

Contract No. / Nr. i Kontratës

22644-001_ALB_EU4C_RFP_01 - "Provision of Consultancy for Design services for EU4CULTURE Project - Support for revitalization of cultural heritage sites and monuments affected by Earthquake in Albania."

22644-001_ALB_EU4C_RFP_01 - "Sigurimi i Konsulencës për Shërbimet e Projektimit për Projektin EU4CULTURE - Mbështetje për rijetëzimin e sive dhe monumenteve të trashëgimisë kulturore të prekura nga Termeti në Shqipëri."

Client / Klienti

Funded by the European Union

MINISTRIA E KULTURËS

UNOPS

UNOPS

Beneficiary / Përfutuesi

Republic of Albania,
Ministry of Culture

Republika e Shqipërisë,
Ministria e Kulturës

Design team / Grupi i projektimit

ATELIER4

ARCHITECTURE - ENGINEERING - CONSULTING

RR. "Klodian" Nr. 35, Tiranë, Shqipëri
Telefon: +355 6 24 30 195 / +355 6 24 30 196
Fax: +355 6 24 30 196
Email: info@atelier4.al
Web: www.atelier4.al

Arch. Alban Eftimi
Eng. Enre Çeqen
Eng. Ergys Çaushi
Eng. Spiro Drita
Eng. Dëshira Mena

Drawing title / Emërtimi i vizatimit

Final Outlook, Site Plan
Gjendja Përfundimtare, Plansistemim

EU4C - 1.3.2 - D - A - 33

Scale / Shkalla

1:200

Date / Data

September 2021 / Shtator 2021

Project phase / Faza e projektit

Detailed Design / Projekt Zbatim

Revision /
Rishikim

Date /
Data

Project phase /
Faza e projektit

Revision /
Rishikim

Date /
Data

Project phase /
Faza e projektit

Revision 1

November 2021

Detailed Design

Revision 2

November 2021

Detailed Design